Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

MAO-TRẠCH-ĐÔNG ĐÃ ĐẠT ĐƯỢC MỘT CHƠN VÀO ĐẤT ĐÔNG-DƯƠNG CỦ

NGUY NHƯ TLÀV.N.C.H.CAMBỐT VÀ AILAO

NĂM THỨ TƯ ★ SỐ 530 ★ GIÁ 2 $ ★ THỨ TƯ 6-5-1964

THỜI LUẬN

THÔNG-TIN BÌNH-LUẬN và KIẾN-THIẾT

Chủ-nhiệm kiêm Chủ-bút : NGHIÊM-XUÂN-THIỆN | TOÀ-SOẠN VÀ TRỊ-SỰ : 224, Gia-Long — Saigon Giây nói : 21.998 | Tổng thư-ký toà-soạn : VIỆT-NHÂN

HOẠ NỘI CHIẾN ĐANG ĐE DỌA AI - LAO TRẦM TRỌNG

KHÔNG LE ĐÀO PHÒNG TUYẾN NGHINH ĐỊCH

● QUAN QUÂN MANG CẢ VÕ KHÍ NGAY TRONG LÚC NGỦ

★ LÀO CỘNG ĐỒI GIẢI TÁN ỦY BAN C.M. TRỪNG TRỊ CÁC SỈ QUAN ĐẢO CHÁNH

MƯƠNG PHANH (Reuter).— Binh sĩ Tướng KHÔNG LE đào phòng tuyến chuẩn bị đối phó các cuộc tấn công của Pathet Lào — sau khi vị trí PHOUSAN bị chiếm. PHOUSAN ở cách Mương-Phanh 5 dặm về phía Bắc.

Súng nhỏ đã nổ vang dội cảnh Đồng Chum và trình thoáng có tiếng trọng pháo trong đêm.

Quân trung lập có 5,000 binh sĩ trên một trận địa 25 dặm và đã rút một số binh sĩ ở các nơi khác về đối phó với Pathet Lào tại Phousan.

Vẫn còn giữ Phou Khê

MƯƠNG THANH (Reuter)— Quân trung lập vẫn hãm phái vẫn còn giữ ngọn đồi Phou Khê ở gần Phousan và đã xây đắp hệ thống

xem tiếp 9 trang 4

Ông U-THANT, Tổng thư ký Liên-hiệp-Quốc hiện đương thăm viếng Paris và đây là hình ông U-THANT đương đồng với Thủ tướng Pháp ông POMPIDOU (bên phải) và Ngoại trưởng Pháp ông COUVE DE MURVILLE (bên trái).

NGƯỜI NGA đính líu trong vụ Christine Keeler đã được miễn tố

LUÂN ĐÔN (UPI).— Hôm nay Nga đã điện tố cho tùy viên bút quân Eugene Ivanov từng dính líu vào các vụ tai tiếng và «trác tàng và an sinh ở Anh».

Báo «Sunday News of the World» cho biết Ivanov đã được truy lãnh số lương và một phần thưởng của Nga trước đây bị rút lại trong khi cuộc điều tra tiến hành.

Tha ăn danh dự của bài quân ở Lênôgrad đã bác bỏ các lời tố cáo ông có những hành động thiếu tư cách làm mất thanh danh của Nga ở ngoại quốc.

xem tiếp 2 trang 4

AI SẼ LÀ NGƯỜI KẾ VỊ THỦ - TƯỚNG NEHRU

Bà INDIRA GANDHI ái nữ của Thủ-tướng NEHRU

(tiếp theo)

Mối hen lực khác thường giữa Nehru và Quốc gia Ấn là một trong những yếu tố nhị nhất của vấn đề thừa kế vì lẽ, nhất là từ khi ông đau yếu, nó đưa lại một bình đẳng bí thảm đã loạt trở thực tế chính trị mà trong một quốc gia khác, người ta thường chấp nhận. Ở đây, người ta ngăn ngại không muốn nêu vấn đề thừa kế Nehru : nói ra là bất lịch sự gần như là phạm thượng, không ai lại nói đến sự chết của những vị thần, hay sự vắng

xem tiếp 1 trang 4

PHỤ HỌA VỚI C.S. CÒN LÀ TỘI CỦA NHỮNG KẺ:

ÂM MƯU LỢI DỤNG

● *Và bọn đầu cơ sự lành đạm của nhân dân trước thời cuộc*

Mao trạch Đông hiện nay đã đạt được một chân vào Đông Dương, Ngoại trừ Úc và Tân Tây Lan người ta có thể nói rằng tất cả các nước ở Đông Nam Á đều bị đe dọa không nhiều thì ít của Cộng sản

«Không một nước nào lâm nguy như Ai Lao, Cambodge và Việt Nam Cộng Hòa».

Báo nay viết tiếp : «Đó là những đe dọa từ phương Bắc lại, như Hà nội và Bắc kinh. Có đe dọa này không cho Tây phương tìm được một giải pháp khẩm thoát khỏi ngõ bí.

«Nhưng cho nên tưởng rằng Cộng sản là nguyên nhân duy nhất gây ra mọi tai ương tại các nước đó. Thường khi đó còn là tội của những kẻ «âm mưu lợi dụng», bọn đầu cơ thêm dịp triển triển không thuận lợi của lịch sử, của địa lý, của sự lành đạm của nhân dân đối với thời cuộc».

Báo này lại viết : «Trong ba nước nói trên, Cambodge ít được nói tới trên các báo bằng những giòng tít lớn. Nhưng Thái từ Sihanouk,

xem tiếp 3 trang 4

Chớ nhau đến phòng mạch bác sĩ để tạt át xít ! Thủ phạm trốn mất, người chờ 11 tháng tù ở

SAIGON.— Huê Kiều Thích Đảo vừa ra trước tòa sơ thẩm tiểu hình sáng qua về tội đồng lõa gây thương tích cho bác sĩ Trung Hoa André Woan. Thích Đảo nhìn nhận có chỗ tên Cuồi đến trước phòng bác sĩ Woan ngày 13.11-63 rồi không ngờ tên này chờ bác sĩ ra để lên xe hơi để tạt xít vào bác sĩ. Kế tên Cuồi lên xe, y rồ máy chạy thì bị người sốp phơ của bác sĩ đuổi theo bắt được lục lên Cuồi tâu thoát về hướng Lê văn Duyệt rồi.

Ngoài ra Thích Đảo không biết gì về mưu toan của tên Cuồi cũng như lý lịch của hắn. Người tài xế của bác sĩ Woan cũng khai như vậy.

Tòa xử Thích Đảo : 11 tháng tù ở.

SẮC-LUẬT VỀ QUY-CHẾ TỰ DO XUẤT BẢN BÁO CHÍ và tổ-chức nền báo-chí

(tiếp theo)

Chương II : Quyền xuất bản báo chí

ĐIỀU 9.— Ngoài trừ thể lệ xuất bản báo chí của các chính đảng quốc gia được quy định bởi điều 2 đạo luật số 2.64 ngày 19.2.1964 và nghị định số 90 bis - B1 T/ND ngày 19-2-1964, kể từ nay thể lệ xuất bản báo chí đối với tư nhân tại Việt Nam Cộng Hòa được ấn định theo các điều khoản dưới đây.

ĐIỀU 10.— Mọi công dân Việt Nam hoặc đã các điều kiện sau đây đều có quyền xuất bản báo chí tạm khi khai báo tại Bộ Thông Tin và được cấp phát biên lai :

1) Phải là những công dân trên

xem tiếp 4 trang 4

Đặc phái viên Thời-Luận theo chân Quân-Đội VÀO THUNG LŨNG «MĂNG XIM»

☆ NƠI SẢN XUẤT NÔNG PHẨM CỦA V.C

☆ LƯƠNG THỰC DỰ TRỮ CÓ THỂ NUÔI MẤY TRUNG ĐOÀN SUỐT CẢ NĂM.

Phóng sự chiến trường của HOÀNG-ANH

II.— Mùng 1 tháng 5. Buổi sáng trời trong vắt như thủy tinh. Chúng tôi lên phi cơ trực thăng vào mặt khu Măng Xim.

Những quân nhân Mỹ đón chúng tôi bằng những nụ cười thông cảm.

Những chiếc trực thăng bay rất cao, gió biển lồng lộng thổi qua rừng nói vào lực địa gây cho chúng tôi một cảm giác sảng sảng. Nhìn qua khung cửa nhỏ nhìn thấy những ngọn núi đồi xanh biếc cao thấp chập chùng, màu xanh già với vọi, đôi khi một con suối lấp lánh ánh sáng biết ra, những ngọn núi cao vào tai thấy vẻ thung lũng.

xem tiếp 7 trang 4

Tin quan trọng ...VÀI HÀNG

SAIGON.— Nguồn tin thông tin cho biết một Thiếu Tá Ba Lan, nhân viên Ủy Hội Quốc Tế Kiểm soát Đình chiến tại Việt Nam, đã bị thương nhẹ ở đầu, trong khi chiếc Xe Jeep sơn trắng của ông lọt vào ổ phục kích của Việt Cộng, hôm qua hôm qua, tại Gio Linh (Quảng Trị).

ĐÔNG KINH (AFP).— 88 bức phẩm của Pablo Picasso sẽ chỗ dến Đông kinh để trưng bày tại thủ đô Nhựt từ 23.5 đến 5-6 kế đó tại Kyoto từ 10-6 đến 2-8 và sau hết tại Nagoya từ 7-8 đến 18-8.

Các danh họa nay của các bảo tàng viện và của tư nhân ở Âu châu với 58 họa phẩm riêng của họa sĩ.

BẮC KINH (Reuter).— Hôm nay, báo chí Trung Cộng loan tin các nhà leo núi Trung Cộng chinh phục được ngọn núi cao nhất của

lại mà chưa ai lên tới ngọn núi Ly Shishi Pangma, cao 8.100 thước ở Tây Tạng.

Hồi 10 giờ 30 ngày 4-5-64 tại Bộ Quốc phòng có cuộc họp báo nói về tin chiến sự và tình hình Khánh Hòa Nga mà Quân đội V.N.C.H. tịch thu được trong cuộc hành quân Lam Sơn 116 ngày 26-4 tại Thừa Thiên.

HÌNH TRÊN : Từ trái sang phải : Thiếu tá KHÁC, sĩ quan Bộ tổ B.Q.P. Đại tá THẮNG đại diện Bộ Q.P., Đại tá HUỲNH Văn Cao trưng bày tình hình quân.

HÌNH DƯỚI : Khẩu Trung liên Nga mô DPM (Degtyarev) (Ký-ảnh XÁ)

Cuộc hành quân «Lam Sơn 116» khai diễn ngày 24-4 tại Tây Nam Phong Điền (Thừa Thiên) Kết quả Địch : 10 chết tại chỗ. Ta : 3 bị thương. Ta tịch thu được : 1 tiểu liên, 1 US. 17, 2 lựu đạn là lần đầu tiên ta thu được mà trong liên đặc biệt của Nga (vũng đó có đem theo ký giả xem tại buổi họp báo chỉ hôm nay). Đặc tính kỹ thuật của trung liên đặc biệt Nga :

— Cỡ... 7 ly 62
— Cơ bánh... tự động
— Hộp đạn hình tròn 47 viên
— Nhịp bắn lý thuyết 600 viên 1 phút
— Nhịp bắn thực hành 80 viên 1 phút
— Trọng lượng vũ khí với bàng giáy : 12kg200
— Sơ tốc 900 thước giây
— Tầm thực tế 800 thước

XÁ-LUẬN

Những sự thăng trầm của Báo Chí

Từ ngày Cách-mạng thành công trong việc lật-đổ chế-độ phong-kiến, thực tân, và bạo ngược của anh em họ Ngô, nước Việt ở miền Nam đã đoạt được kỷ lục Quốc-tế trong việc xuất bản báo chí.

Với dân số chừng 12 triệu người, và một số lớn ở thôn quê không mua được báo, thế mà ở Đô-Sài-Gòn lúc nào cũng có từ 30 đến 40 tờ nhựt báo được phát hành.

Vì Hội Đồng Cách Mạng đã tu ,ên bố cho tự-do báo chí, nên ngay từ mấy ngày sau cuộc cách mạng bùng nổ, báo chí thu hồi nói, nói cho đã, cho thích, để bù lại khi cón mồ ma chánh phủ Diệm, đã bị hoặc bịt mồm bịt miệng, hoặc bị bắt buộc phải suy tôn, hoan hô và ủng hộ.

Nói bừa nói bậy, vừa sướng mồm, vừa «câu được độc giả», như một nhà báo đã tự thú.

Chỉ tội cho mấy ông trong Chánh phủ lâm thời cứ «gỏ đầu ra chịu bảng». Vì bảo chí cho rằng «cóc ông chậm như rùa».

Nhưng sự thực, thì chẳng ai có chiếc đũa thần để có thể trong vài ba tháng lâm cho đời sống kém đắt đỏ, tìm công ăn việc làm cho hàng triệu người, mang lại nền thịnh vượng kinh tế, tài lộc an ninh... để thỏa lòng khát vọng của toàn dân.

Nếu dân chúng tưng bừng hớn hở và cuộc cách mạng ngày 1-11-63, thì dân chúng lại hoang mang sau ngày «chính lý nội bộ» 30-1-64.

Bởi dân chúng hoang mang nên không tin tưởng vào đâu cả. Do đó mới ra thích những báo đưa ra những tin giật gân * đã tích lũng tung đủ chi bằng những chữ «tít», kể những chuyện «tếu».

Cũng bởi thế mà trong làng báo, đã thấy xuất hiện một số «anh hùng» được độc giả ngưỡng mộ vì đã biết khai thác những tình hiếu kỳ của độc-giả.

Nếu báo chí là một trò chơi, thì chúng ta cũng nên hoan hô những nhà «anh hùng» ấy !

Nhưng, thật ra báo chí không phải là trò chơi.

Ở các nước tân tiến, báo chí cũng quan trọng như Chánh quyền.

Để điều tả sự quan trọng của Báo-chí trong đời sống tinh thần và chánh trị của một dân tộc, ở các nước tân tiến, người ta đã nói rằng báo chí giữ quyền thứ tư, quyền bình luận và thăng tin đích xác, ngang hàng với những quyền lập pháp, hành pháp và tư pháp của Quốc Hội và Chánh-phủ.

Chúng ta không muốn là một nước hậu tiến mãi. Chúng ta phải dân dân mở mang đời sống kinh tế, văn hóa và xã hội để, trong một thời gian càng ngắn càng hay, theo kịp những nước tân tiến.

Trong những khu vực kinh tế và chánh trị, chúng ta đã đài hết Chánh-phủ phải nỗ lực để bước được những bước dài.

Như vậy không có lý do gì, chúng ta lại cứ muốn báo chí chỉ là trò chơi để tiêu khiển, hay để thỏa mãn những sở thích có hại cho Quốc gia.

Thực ra, nếu Báo-chí không lúc nào lầm nổi nhiệm vụ gây một dư luận lành mạnh : dư luận này không nhất định phải dựa vào những sự đã kích phá hoại, lối sỉ công mà phải phù ở chánh-quyền để không có một quan-niệm chánh-đáng và nhiệm vụ của Báo-chí và để gây nên một dư lòng đoàn trong làng báo.

NGHIÊM-XUÂN-THIỆN

TRUNG LẬP HÓA VIỆT-NAM CÓ NGHĨA LÀ Mỹ rút hết RA KHỎI XỨ NÀY

★ HOA KỲ KHÁC PHÁP LÀ CHIẾN ĐẤU ĐỂ BẢO VỆ TỰ DO CHO V.N. CHƠ KHÔNG PHẢI BÁM LẤY ĐỊA VỊ

Theo nguồn tin Reuter, hôm Chủ Nhật, trong một cuộc phỏng vấn truyền hình, ông William Bundy, Phụ Tá Bộ trưởng Ngoại Giao Hoa Kỳ đã tuyên bố rằng Hoa Kỳ bác bỏ những ý kiến đề lonl như đề nghị của Pháp đưa ra, và vẫn đề trung lập hóa miền Nam Việt Nam và những giải pháp ấy chỉ có nghĩa là rút hẳn quân đội Hoa Kỳ ra khỏi Việt Nam.

Ông William Bundy tuyên bố rằng Pháp đưa ra sáng nhưng trận chiến tranh mà Pháp đã thất bại ở Đông Dương và Algérie, với cuộc chiến tranh chống Cộng ở Miền Nam Việt Nam ngày nay. Sở sánh như vậy được không đúng chút gì có vì trước kia Pháp chiến đấu để có bám lấy địa vị ở Đông Dương và Algérie, với cuộc chiến tranh chống Cộng ở Miền Nam

xem tiếp 8 trang 4

CẦN CÓ SỰ CÔNG BẰNG TRONG CÁC CUỘC THI VÀO ĐỆ THẤT TRƯỜNG CÔNG

● Các Giáo sư bị «đà đào» phải chăng vì bị tư hiềm ?

★ Làm cách nào thi hành đứng đắn quyết định ngưng đuổi nhà đuổi đất của Thủ Tướng ?

Trong một buổi họp gần đây các vị giáo sư một trường Trung Học lớn Saigon đã đồng ý rằng :

a) Trong kỳ thi vào đệ thất sắp tới con ruột của các vị giáo sư và nhân viên của nhà trường đều phải dự thi như những thí sinh khác nhưng sẽ đương nhiên được vào học đã cho bài thi kho hay đó công mặc.

b) Con em vợ em chồng hay em ruột thì được miễn 1/3 số điểm để trúng tuyển.

Chúng tôi tạm nghi rằng nếu như bài quyết định trên được thực thi thì.

Rồi đây người ta có cảm tưởng là trường Trung Học nói trên là trường riêng của một số gần hai trăm giáo sư và nhân viên của trường và học sinh, phần đông, là những người tốt số vì được làm con em của các vị ấy.

— Kỳ thi tuyển sẽ mất ý nghĩa vì sự ưu tiên nhập học không con dành cho người học giỏi mà dành cho « bộ bàng gia » của các vị giáo sư và nhân viên nhà trường

— Những thí sinh giỏi giắn 8 năng «xão sô» vì không có bộ bằng với các vị kể trên, sẽ chịu cảnh bất công chưa từng thấy.

Những cảm nghĩ của chúng tôi sẽ chuyển nay hơi quá đáng, nhưng không đáng phân nào bằng quyết định trên của các giáo sư nhà trường. Chúng tôi không biết quý vị giáo sư tài đức và Ban Đại Diện của nhà trường nghĩ sao khi có quyết định lạ lùng như vậy.

Hơn nữa, xưa nay con em của một số trường các vị đã vào đệ thất một cách «kỳ diệu» rồi, nay hà tất phải hợp thức hóa tình trạng ấy bằng một quyết định phân cách mang như vậy. Chúng tôi kính mong quý vị giáo sư nọ bỏ bẩn quyết định trên để con cháu nghèo đỡ khổ và Tây,

xem tiếp 14 trang 4

Vì V.C. tăng gia khủng bố MỸ CÓ THỂ GỞI Quân Cảnh

★ TRỞ LẠI V.N. ĐỂ BẢO VỆ MỸ KIỀU

Theo nguồn tin Hoa Kỳ, hãi tôi thì bây qua, bọn không bỏ đã liệng một quả lựu đạn vào 8 quân nhân Hoa Kỳ đang đứng trước «ká bàng Mỹ Cảnh ở bên Bạch Đằng.

Tám quân nhân này được đưa và điều trị tại bệnh viện Hải quân ở Saigon. Ba người trong số đó trở lên cùng tác hôm qua.

Con bạnh tính 5 quân nhân khác tin vẫn khu quan, và có lẽ trong vài ngày nữa, 4 người sẽ ra khỏi bệnh viện.

Quân nhân thứ 5 được đưa đi điều trị tại Quân Y viện cần cứ Không quân Clark.

Vì V.C. tăng gia không bố, nên chắn kỳ sẽ có biện pháp bảo vệ kiều bào.

Có thể gởi Quân cảnh trở lại Việt Nam

HOA THỊNH ĐỐN.— Theo nguồn tin của hãng thông tấn UPI có thể Hoa Kỳ sẽ gởi hai đơn vị Quân cảnh trở lại Việt Nam để bảo vệ an ninh cho Mỹ kiều tại đây. Hai đơn vị ấy đã có lệnh rút về hồi tháng chạp năm ngoái.

Ông William Bundy, Phụ tá Bộ Trưởng Ngoại Giao Hoa Kỳ, đã cho biết rằng «có thể» những đơn vị ấy sẽ được phái trở lại Việt Nam.

TIẾNG DÂN KÊU

Ngoại trưởng Anh Tố cáo Cộng Sản là Tân Thực Dân

ĐỘNG KINH (REUTER).— Ngoại trưởng Anh Butler tố cáo Cộng sản là tân thực dân. Một mưu toan thay đổi hiện trạng ở Viễn Đông và Đông Nam Á bằng vũ lực hoặc bằng sự phá hoại sẽ đe dọa nền hòa bình thế giới.

Ông tuyên bố như thế tại mặt tiệc do hội Nhựt-Anh tổ chức. Cũng trong bài diễn văn, ông Butler tuyên bố kế hoạch thiết lập hội chợ thương mãi ở Đông Kinh năm 1965 của Anh đã tiến hành khá xa.

Xin xét lại trường hợp của ô. Lazard

SAIGON ngày 28 tháng 4 năm 64

Kính gửi

Trung tướng Thủ tướng,

Tổng trưởng Bộ Lao Động,

Thiếu tướng Tổng vụ trưởng Tổng vụ Dân Nguyện,

Thiếu tướng Đô Trưởng Đô Thành Saigon,

Kính thưa Trung Tướng Thủ Tướng và Quý Vị.

Chúng tôi là toàn thể nhân viên Tiểu quán Atarbea, số 84, Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon.

Đồng kính đề đơn lên Trung Tướng Thủ Tướng và Quý vị tôi thỉnh cầu sau đây :

Ngày 23-4.1964 vừa qua, ông Lazard là chủ nhân của chúng tôi và là người mướn của hàng tương mãi «Bar Atebea» số 84 Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon, có cho chúng tôi hay rằng do sự ngày 23-4-64 Tòa Thượng thẩm Saigon đã ra lịnh trục xuất Ông Lazard ra khỏi tiểu quán mới trên trong vòng 15 ngày kể từ ngày tuyên án; vì vậy nên ông phải chấm dứt khế ước lao động giữa ông và

xem tiếp 5 trang 4

GIÓ THỔI NGƯỢC

THỨ THIỆT...

Nàng là con gái, nhưng không thuộc phái quân thoa, mà là phái « tập chiến », quen ăn mặc rất hỏ hang. Vì nàng làm nghề khuân, khuân, dọn, " đổ nhiều " để sinh nhai. « Nghề nghiệp » đặc nàng cũng hỏ hang thì cũng « ăn khách ». Đặc khách « hào hàng » thích hỏ hang cũng thấy rõ thứ thiệt... lộ ra thì mới thiệt mê !

Thiệt tình nàng trông chẳng thiệt hai gì đến ai. Trừ cái nhiều buồn bán hàng vất vả nàng mạ rất ít vẫn, mỗi cái (ít) nên mang thứ thiệt ấy (không chắn nghĩ trong bảng giá cao tuổi) ra toà, nhân một vụ đi làm chứng.

Ai đó gặp ông «Biện lý» nàng kiêng « thấy rõ đó là thứ thiệt hại thuần phong mỹ tục nên xuống lịnh tạm giữ nàng 5 giờ để cảnh cáo về tội... để hỏ hang quá lẽ.

Và hôm sau, hầu hết các báo lại quảng cáo « hai tóa thiên nhiên » của nàng lên trang nhất, hiu đặc quá một bữa nọ nè cặp mắt mà chỉ tận cả hai ...!

Nghĩ kỹ, nàng cang thêm tức vì thích khoe của mình Chỉ chỉ trước đây, nàng tập trình nhân "sang" lang nhân nhân ... hay « lang điền ảnh » để biểm ... trong sạch và con được hình diện và cũng vì ở cạnh « lang » đó, có khi không cần một mảnh vải che thân mà lại được cả khối người hoan hô tán tán, ... m? quá tay. Chớ có bị ai phát vạ gì đâu ?

Không tin xin đi xem phim « Dâm Saigon » sẽ thấy rõ từ dưới... rún sắp lên ngực của nữ « minh tinh » Diễm Thúy, coi thử có... mớ con mắt thăng thị thiệt !

KỲ NINH

ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG Thời Luận

Từ Nhà Kho Quán Ven Đường (chủ quản Huỳnh Chiếu Đẳng)

Nhựt ký ANNE FRANK

Của cô Tim-Nhi-Hồng diễn dịch

(Tiếp theo)

Thật là trẻ con mình chẳng biết vậy nhưng nếu Kitty phải trải qua cảnh ấy rồi mới hiểu. Đại bác rền như sấm nói hết nghĩa nhỉ ;

Cái Bà « tin nơi số mạng » nói như nếu «Trời có ! khó chịu quá bắn cái quái gì cứ vậy ! » Thế có nghĩa là : Tôi sự đến chết người đây.

Dầu sao thấp đèn cây còn đỡ không khiếp hơn ở trong tối. Mình run như lên cơn sốt sau nỉ Ba đổi đến cây lắc. Nhưng Ba cương quyết ở chăng. Bằng nhiên chứ ! (bọn quốc xã) bắt đầu bắn liên đại-cơn dùng sự gắp trăm lần hơn là bắn đại bác.

Mẹ nhảy tọt khỏi giường thấp đèn cây lên mặc cho Ba cự sự. Mẹ nhớt định cái : « Đ ộng tưởng con Anne như là một cực chiến binh bà ? » Thế là Ba im.

Mình cố kể cho Kitty những câu chuyện sự vô mặt của Bà Van Daan chơi. Hình như chưa. Thôi mà mấu chuyện nay là Kitty chưa thực hết những gì xảy ra trong nhà.

Một đêm nọ, Bà ta trường tăng tiếng kể trộm trong vựa lúa ; Bà ta bảo nghe tố tiếng chân không thể lầm được. Sự quả Bà ta đánh thức ông chồng dậy Nhưng lúc đó chẳng thấy bóng dáng kẻ trộm đâu cả. Ông chồng chỉ nghe ngay bà sự dập thôi thôi.

Ông Putti (tực danh của ông chồng) chắc chắng sẽ lấy hết lập xuống sẽ nhẩy bao đạn súng. Cha Peter cho gần trên giường đã không con ?

« Đừng lâm ầu, chẳng nó chẳng bắt cập Peter đâu, đừng sự hãy đã tối nghỉ.

Nhưng nào có gì đâu. Bà ta sự bắt quả không ngủ lại được.

Vài hôm sau Bà ta lại đánh thức chồng và cho dự vì tiếng ma hiện.

Peter tiên lên vựa lúa với chiếc đèn bấm cho bà tới và đã thấy gì ? Rắn rạt mất đâu chuột đang chạy tan loạn !

Để nhồng kẻ trộm đã bị khám phá là thế đó. Chúng tôi cho Mouschi nằm phục bên vựa lúa để dưới đàm chuột khỏi chịu kín, chúng không dám lẻo bành trở lại ít nhớt là bao đêm.

Có những bưổi chiều Peter chun lên nóc lầu lim bao cô. Muốn vịn sao bực cửa sổ bật để giữ thăng bằng lúc xuống thang vô ý thế nào vô phải một con chuột. Hãn tuột vội xuống vườn đưa vựa sự vì bị chuột cắn. Trở vô nhà hàn xanh như tàu là ao anh ta lôm đêm mau

Thật là chuyện lắt ngờ không may Ai bắn nhứt vuốt xe con chuột thì nó dọp cho khỏi phải nói. Tuật là kinh khủng.

Đọc của Kitty.

ANNE

(CÒN NỮA)

PHIẾU TỬ - VI

Bạn cắt đủ 20 phiếu này gởi về tòa soạn Thời Luận số 224 Đường Gia Long — Saigon. Sẽ tặng cho bạn 1 lá số Tử vi do chiêm tinh gia Huỳnh Liên, phụ trách. Cần biết nó ngày, giờ, năm, tháng sinh. Gởi kèm theo 1 phong bì có ở thơ, để gởi lá số cho bạn.

Từ dưới đất lấy lội một con Ma hiện lên...

(Tiếp theo)

— Khi người ta lọt được vào phòng ông Phang Bani thì không thấy gì hơn ông Phang Bani mặt tái xanh mồ hôi trong người vẫn ra nhăm nhăm. Ông ghi lấy song cửa sổ, mắt mở trừng trừng nhìn xuống con đường đã mập mờ ở phía sau nhà thương.

Người ta gỡ tay ông Phang Bani, đặt lên giường, hỏi han. Ông Phang Bani đáp mệt nhọc : « Tôi sắp chết... đến nơi rồi... Linh-cảm cho tôi biết là nó có mặt ở đâu gần đây... lắm ». Người ta lằng lặng tai nghe ông Phang Bani nói và xa xa còn có tiếng vô ngựa trên đường đá, và tiếng hí sự hãi của nhiều con ngựa vong đến.

Sáng hôm sau, tại lot Canh sắt có một người dính xe ngựa đến cỡ : « Hôm qua vào lối 8 giờ... tôi có chở một cái thùng lớn đi qua nhà thương điên. Khi đi ngang qua đồ thình lình có tiếng rỉ lên kinh khủng từ sau một cửa sổ nhà thương phát ra, khiến hai con ngựa của tôi kinh hoàng phóng tên cay như điện loạn.

Tôi không kềm chúng lại được nữa. Cho nên xe chạy ngay qua bãi lầy thì đứt giây, chiếc thùng văng tốm xuống ao». Nữa giờ sau, Cảnh sát dân nhiều người đến mò chiếc thùng cho anh đánh xe. Trong lúc mọi người đang làm phận sự thì ông Cảnh sát trưởng hỏi anh đánh xe: « Cái thùng ấy chở vật gì trong ấy ? » Anh đánh xe đáp: « Tôi không rõ lắm, chủ nó bảo là đồ cổ Ai Cập ».

Viên cảnh sát trưởng lại hỏi : « Chủ nó là ai ? Chỗ đi đâu ? » Anh đánh xe nhăn nhó đáp « chủ cái thùng là một người Ai-cập sang trọng, y trả tiền trước bảo chở cái thùng từ nhà ga đến cạnh nhà xác của nhà thương điên thì có người đón nhận. Nhưng mới tới đây có tiếng rú lắm cho 2 con ngựa sự quá phóng đi. Vậy cái thùng rơi xuống đầy chăm mất như tôi đã trình ông tại bốt cảnh sát ».

Vừa lúc ấy một người Ai Cập mặc theo lối Âu nhưng vẫn còn đội nữ Á-rập, ung dung từ trong nhà thương với nữ Ông Cảnh sát « Hưa ông chính tôi là chủ chiếc thùng mà các ông đang tìm đó».

(Còn nữa)

NỘI LONG biết tỏ cùng ai?

Sưu-khảo của chiêm-tinh-gia HUỲNH-LIÊN (632, Phan-thanh Giản) Saigon

do Đặng-thị-THANH-PHƯƠNG phụ-trách

Đi tìm tri-kỷ nhưng khi đã gặp...

(thư hỏi của cậu N.D. — Saigon)

Do một hoàn cảnh khó-xử định trước, em đã gặp lại một gia đình bạn cũ của cha mẹ em sau tám năm trời xa cách.

Là những người là bà bà quá hương để đi tìm tự do lần gia đình ấy và em đã ngày đi đến chỗ thân nhau hơn.

Riêng em xa gia đình là một học sinh nội trú em lại càng cảm thấy thân cận với những người trong gia đình ấy hơn. Một năm rồi hai năm gia đình ấy đã coi em như con cháu trong nhà.

Trong khi ấy B, người con gái của gia đình ấy cũng mến mộ đối xử với em có chiều thân hơn. Tuy nhiên em chỉ coi A. như một cô gái những giữ thì em thường kém hộ nặng và các em nặng hơn thôi.

Thời gian vẫn trôi qua trong sự vững bền thương của một người khiến nhiều lúc em cảm tưởng gia đình ấy là của em. Nhưng, dù nhiên em thấy A thay đổi, Tớ một cô bé thay mi, dịu dàng, đã trở thành khó tính hay nói xa xôi, A. cũng không cho thân một với em như cũ nữa. Thế rồi một hôm đang lúc em đang ngồi nói chuyện với bà mẹ A, thì A. chợt vùng vằng bảo em. «Sao bàn nay anh không đi với T.?» nói xong A. ngaày ngaày bỏ đi chỗ khác. Qua ngày sau, vừa thấy mặt em A. lại hằng ngày câu đặt ngặt hơn. «Đề phòn bội !»

Dù sao em cũng ngạc nhiên rất nhiều bởi lẽ em và A. không thân nhau đến mức độ ấy, bởi nữa thái độ cung những câu nói của A. làm em khó nghĩ.

Thật ra em có liên lạc với T.— T. và em hợp nhau ở điểm cùng có khiếu về văn nghệ em đối với T. là một tình bạn đơi khi cùng có đi xa hơn nhưng rồi cuộc em vẫn không cuối cùng T. như một người bạn.

Sang ý ngoài tiên phương diện khiếu thức thì nhiều người lầm tưởng chúng em yêu nhau.

T. và em đã quen nhau suốt 2 năm qua và trong thời gian ấy T. đã tỏ ra giúp sức cho em rất nhiều mỗi khi em dự vào một tổ chức văn nghệ của trường. Mặc dầu thời gian qua cô lắm tình cảm đối bên sau sắc thêm nhưng em đã nguyện với lòng sẽ luôn luôn giữ mãi những gì cao đẹp mà của mối tình bạn lý tưởng.

Cho nên dù nhiều lần em đành chịu đựng sự đau khổ, sự đau vật đi giữa đến cùng một tình bạn trong đẹp như ánh thơ tuyệt tác. Những lần ấy đu biết T. hơn gần, có thể là thu ghét em nhưng em vẫn giữ.

Qua những cử chỉ, những hành động cố tình xa lạ của em, em đã tiếp tục mở kết quả sự khôi : chúng em đến dần xa nhau.

Ngày bài trường em đến đó và chào cô bạn của T. nhưng riêng T. em không bề nói với T. một tiếng Em đọc thấy vẻ giận hờn rất trong anh mắt T. Đã đúng kịch em đành lòm trọn vai trò của mình. Mặc cho T. muốn hiểu sao thì hiểu.

Nhưng em không ngờ cảng xa T em mới nhận thấy rằng chính em đã tự dối lòng cùng như mọi người thường nói «nghĩ lực cái gì quan mình lâu điều trái chứ không thể đàn áp được tình yêu » Thế rồi em buồn, bả và ân hận vì đã không một lần tỏ biết lúc xa T.

Trong lúc em bối rối thì A. xuất hiện, gay chưm cho em một lần bối rối nữa. Có một điều đáng chú ý là lúc sau này A it nói với em nhưng lại tỏ ra chiều chuộng em hơn.

Sự thay đổi của A lầm em lo sợ, có thể vì A. và em bị yêu sai. Sự thật em chỉ coi A. như một cô em gái, hơn thế em lưu ý đến A., có thể em sẽ xét lại điều là lại đúng phải không chị ?

Trong chuyện này, xin chị giúp ý kì ta cho em mấy điều sau đây ;

1) xét em A. đối với em như thế ? Em phải đối xử với A. như thế nào ?

Còn T. nàng khinh ghét em lắm không ?

TRẢ LỜI.— Mặc dầu em tỏ ra đương đau nhưng với hai trường hợp mà trong ấy có hai người con gái sắn sàng yêu em, chị hơi ngạc nhiên vì em đã tỏ ra lo lắng.

Vớn A. bảo rằng em sự mang tiếng học nữa em chỉ coi A. như một người em nên không bề gay cho A. những tình cảm ra ngoài giới bạn. Ở đây, em giữ được như thế rất đáng khen. Chỉ đáng phàn một nhỉ trong khi ấy, A đã ám thầm yêu em. Vì theo dưới em thì A. mới hay giận khi biết em vẫn giao dịch với bạn gái của T. khi khám phá ra điều nầy, A thấy đó ở trên giận lắm nên mới buồng ra những câu nói hờn.

Trong khi ấy bên một người bạn gái, cô thấy nói rằng đã khá thân thơ T. đã nhiều đã muốn đó không em cũng tạo ra hoàn cảnh cho T. tát nhiều. Thế rồi hai năm sau, em nghĩ bài trường, đột nhiên em lâu về lanh lùng với T.

Nhưng khi xa T. rồi em mới thấy lòng đau khổ và nhận thấy mình đã yêu T.

Kể ra em mâu thuẫn và hơi khó hiểu đây, nếu chị không lầm thì bình như thời gian lâu lắc với T. em vẫn ước vọng yêu một người khác.

Chị có sự ước muốn và dự định ấy nên em đã cố chế cơ T. là một người bạn mà thôi.

Nhưng sau cùng, khi đã đánh cho T. một cách đớn xớ khá tệ hại (nguy chưa tay không một lần cho biết không một câu cối) lúc xa nhau rồi, em mới thấy tình mình nặng vì T.

Đọc thư em chị có cảm tưởng em đã mâu thuẫn chính mình. Luôn luôn em muốn như người đi tìm tri kỷ, lúc tìm thì khó nhưng lúc được em lại nghĩ ngờ và rẻ ràng.

Với A. đã đánh em không có lỗi nhưng với T. em vẫn đã đánh ấy. Em đã giao cho T. một nỗi đau đớn phá chết chưa chắt ở trong lòng với nhau thân mật suốt 2 năm nhưng khi bỏ thì chỉ cai nợt.

Không nên em a ! Và quả nhiên ngày nay em đau khổ. Vậy thì cần đợi gì em không trở lại với T.— Cảng sớm càng tốt em hãy gặp lại T. bạn lũ và nói lại tình đã thành bình ấy.

Bài thơ của em đã tran cho bạn phụ trách.

VẤN ĐỀ MẠI DÂM TỪ CỔ CHÍ KIM TRÊN THẾ GIỚI

Biên Khảo của THANH-CÁC

Nạn mãi dâm tại Á-Căn-Đình

(Tiếp theo)

Người công chức nay tuyên bố rằng ở nhiều đã vị phạm qui chế vì đã chứa nhiều gái điếm trong một nhà thương. Ông ta kêu thêm một cảnh sát đã làm chứng nhưng nàng Illendel lại không chịu tùng phục cũng không giảng giải gì hết mà cứ tiếp tục là ở xăng nàng là «an nhân của một tự bán thủ của trên điểm. Ông thanh tra là đã hỏi lâm sao xét phải giải nội vụ đến quan.

Khi bị giữ sự việc lại xoay lại một cách bất ngờ. Ông phó quan trưởng đang mới bắt đầu điều tra thì ông quan trưởng gọi giây nói bảo phải cho biết về những tin tức của nội vụ. Ông phó quan trưởng trở lời cho xuống được vì những yếu tố mà ông mới thâu thập được đầy đủ. Khi ấy ông quan trưởng dùng ap lực hắn bước thuộc cấp mình phải giải quyết cấp tốc sự nàng bằng cách bắt bước các gái điếm phải nộp tiền vạ. Và như vậy là ông ta đã giúp đỡ được « các bạn » ông, những người có liên lạc với ông vậy.

«Trong trường hợp này cũng như trong những nhiều trường hợp khác, ông có sử dụng sự hoạt bát thường lệ của ông để giải quyết vấn đề mà không cần đó ý đến chi tiết. Người thay thế tôi hay nhắc rằng ông ta sẽ giữ được đặc lập và bất nhượng bộ đối với bất cứ áp lực nào.

«Khi tôi công cán trở về thì tôi được biết rằng công việc đã được giải tỏa. Người ta cho tôi biết rằng tên chủ chứa Caro đã trốn thoát, nhưng lúc loạn thì cho rằng, do «lệnh trên» người ta đã để cho y trốn để để «thu xếp» công việc, dự luận nếu có phản đường vơi sự thật.

«Tôi đã y theo đối vụ kiên nhẫn để biết rõ hơn và thể lực của bọn chủ chứa cuối cùng tôi thấy rằng những điều ngờ vực của tôi từ trước đều giữ đã được xác nhận). Vụ kiện ấy đã kết thúc một cách vừa buồn cười vừa đáng bà thương quan tôn cho bị con được hưởng ân trọng và quở trách hai phụ nữ kia một cách nặng nề vì đã ngụy tạo các sự biện, theo như bản cáo trạng cảnh sát.

« Sau vụ kiện nầy, nàng Illendel, theo các tài liệu của nhà cầm quyền, bị phát điên vì quá sự hãi và đã bỏ xứ, còn nàng Kunch tiếp tục hành nghề mãi dâm, đem lợi rức về cho tên Caro.

« Chúng tôi cần nhắc thêm rằng ông Cò chưng tôi viên kết kín đã được cấp trên của ông khen ngợi là một « thám viên cảnh sát mẫu mực nhất, trong khi ông ta vẫn có thể quen lâm những áp phe tương tự.

« Ta không lấy làm lạ và những sự tôi bị của các nhân viên cấp dưới mặt khi ta của thủy những «lệnh trên» bao những mặt chính đạo đoàn và thiên vị như đã kể.

Quy chế hành nghề mãi Dâm tại Á căn dinh

Tự kiểm tực cho phép «a kiểm soát sự mãi dâm để nó không vượt quá tầm quy chế. Trong nhà ấy ra đã ta có giấy phép hẳn hoi mà người phụ nữ được hành nghề mãi dâm con người gác công phải là một phụ nữ lớn tuổi trên 45. Nhưng vẫn bắt buộc bao giờ được chấp hành «lệnh» dân.

Đại đa số những người gác công là các phụ nữ trung đều trẻ tuổi thường không quá ba mươi lăm nhưng lại sử dụng những cán cơ-mê giả mạo như vậy tuổi.

Những cô gái vị thành niên tới thăm hoặc phàng được hành nghề mãi dâm, nhưng có hề gì, nhà cần một cán cước giả là đầu vào đây.

(Còn nữa)

TỬ VI hàng ngày

● Chiêm Tinh gia HUỲNH-LIÊN

Thứ Tư 6-5-64 — Ngày 25-3 Ất.

Ngày Ất Mẹo khắc Kỷ Dậu. Hành Thủy. Sao Bích, Trực Khai Giờ Kỉ: Dần, Mẹo, Mùi, Thân

NAM MẠNG

Tuổi 17 và 29 nên dựp tự ti. Việc làm cần có người giúp mới thành công. Tỉ đi đi đi phòng có kẻ muốn lợi dụng vự tin của bạn. Tuổi 53 nên bình tĩnh mà suy xét, đề tranh sự khó khăn.

Tuổi 28 tính cẩm vui tươi. Tuổi 40 gặp đạo hòa vui. Chưa có bạn đến thăm hay có quà biếu. Tuổi 52 cố tiếa hành việc sắp đặt cho có lớp sau khi bỏ nhà của quới nhân sẽ có tin.

Tuổi 27 mọi việc gặp may và tiện lợi. Sự ước hẹn được vừa ý. Tuổi 39 tính hay bạo trung bình. có tin vui của người trong nhân quyền hay có lộc. Tuổi 51 sẽ thành công trong vất vả, hướng hưt lợi lâu bền

Tuổi 26 gặp việc bực mình song chỏ nàng nay mà sanh gặp gỡ, tuổi 38 những vấn lôn lớn nên hoàn lại, tuổi 50 cho chúng kẻ phân bội, lợi dụng sự tình bạn để làm điều bất chính.

Tuổi 25 nên cố gắng trao đổi học vấn thêm có lợi cho nghề nghiệp, tuổi 37 nhờng đường cho kẻ khác giúp giải quyết ẩn thầm, tuổi 49 Nên tiếa hành công việc cho mau chóng.

Tuổi 24 có tin vui và công danh. Tuổi dượn tươi đẹp, tuổi 36 đông quá khác thể nên gặp bất hòa trong gia đình, tuổi 48 và 60 có sự thay đổi trong việc làm ăn, không đang ngại. Có tin vui.

Tuổi 23 không nên dự vào việc của người có hại. Tuổi 35 có nhiều gay cản trong hành vực nghề nghiệp. Có sau đau hay bao tài. Tuổi 47 và 59 đừng gây thù ngày xấu, nông nây sẽ có thật việc làm ăn.

Tuổi 22 đường công danh ngày sau sáng tỏ. Tình cảm vượng. Tuổi 34 dự tính có hy vọng thành tựu sớm. Có tin thư vui xa. Tuổi 46 và 58 mọi việc bạn đã nảm phân thắng lợi trong tay.

Tuổi 21 thì cần phải dư tính tiền bạnh sống sẽ có lộc vào bỏ ích chiều, Tuổi 33 sự nghiệp khá vững, gia đạo yên vui vẻ con. Tuổi 45 và 57 tiền tài vượng khá nhưng tâm sự còn nhiều thức mác. Có tin vui của con

Tuổi 20 việc làm ăn nên đề phòng những kẻ thực phụ bạn xa. Tuổi 32 nên bình tĩnh lắng xét để gặp người thông chuyện tác tốt. Tuổi 44 và 56 bạn xấu chưa qua nên xử sự ôn hòa.

Tuổi 19 và 31 đồng lo nghề nghiệp, mọi việc sẽ thành công. Tuổi 43 toan tính việc gì nên khéo công nguy dịp mà gặp. Tuổi 55 nên khéo đề tớ lại bình thường. Có tin buồn trong thân quyến.

Tuổi 18 và 30 có hy vọng được đi xa. Tuổi 42 được mới hợp tác làm ăn. Của lượng sức mình trước khi quyết định. Tuổi 54 mọi việc đều tốt đẹp ở tháng.

NỮ MẠNG

Tuổi 17 và 29 tự ai khăng đặt đúng hồ chí lâm nên thương đến hành phúc. Tuổi 41 không nên hứa với ai điều gì. Lo lắng con cái. Tuổi 53 việc làm ăn có nhiều tác tức, Tiền bạc cần bảo đảm.

Tuổi 28 dề phòng những kẻ muốn lợi dụng bạn, chẳng có tin vui. Tuổi 40 bạn cách thuận tiện nên xác tiếa sẽ thành công. Tuổi 52 tiền bạc vẫn đều hòa. Có tin vui và công danh.

Tuổi 27 gặp việc may và tiện lợi. Sự ước hẹn được vừa ý. Tuổi 39 tính bạo trung bình. có tin vui của người trong nhân quyền hay có lộc. Tuổi 51 sẽ thành công trong vất vả,hướng hưt lợi lâu bền

Tuổi 26 gặp việc bực mình song chỏ nàng nay mà sanh gặp gỡ, tuổi 38 những vấn lôn lớn nên hoàn lại, tuổi 50 cho chúng kẻ phân bội, lợi dụng sự tình bạn để làm điều bất chính.

Tuổi 25 nên cố gắng trao đổi học vấn thêm có lợi cho nghề nghiệp, tuổi 37 nhờng đường cho kẻ khác giúp giải quyết ẩn thầm, tuổi 49 Nên tiếa hành công việc cho mau chóng.

Tuổi 24 có tin vui và công danh. Tình duyên tươi đẹp, tuổi 36 đông quá khác thể nên gặp bất hòa trong gia đình, tuổi 48 và 60 có sự thay đổi trong việc làm ăn, không đang ngại. Có tin vui.

Tuổi 23 không nên dự vào việc của người có hại. Tuổi 35 có nhiều gay cản trong hành vực nghề nghiệp. Có sau đau hay bao tài. Tuổi 47 và 59 đừng gây thù ngày xấu, nông nây sẽ có thật việc làm ăn.

Tuổi 22 đường công danh ngày sau sáng tỏ. Tình cảm vượng. Tuổi 34 dự tính có hy vọng thành tựu sớm. Có tin thư vui xa. Tuổi 46 và 58 mọi việc bạn đã nảm phân thắng lợi trong tay.

Tuổi 21 thì cần phải dư tính tiền bạnh sống sẽ có lộc vào bỏ ích chiều, Tuổi 33 sự nghiệp khá vững, gia đạo yên vui vẻ con. Tuổi 45 và 57 tiền tài vượng khá nhưng tâm sự còn nhiều thức mác. Có tin vui của con

Tuổi 20 việc làm ăn nên đề phòng những kẻ thực phụ bạn xa. Tuổi 32 nên bình tĩnh lắng xét để gặp người thông chuyện tác tốt. Tuổi 44 và 56 bạn xấu chưa qua nên xử sự ôn hòa.

Tuổi 19 và 31 đồng lo nghề nghiệp, mọi việc sẽ thành công. Tuổi 43 toan tính việc gì nên khéo công nguy dịp mà gặp. Tuổi 55 nên khéo đề tớ lại bình thường. Có tin buồn trong thân quyến.

Tuổi 18 và 30 có hy vọng được đi xa. Tuổi 42 được mới hợp tác làm ăn. Của lượng sức mình trước khi quyết định. Tuổi 54 mọi việc đều tốt đẹp ở tháng.

Trả lời « Mục vận mạng tôi rồi sẽ ra sao »

Do Chiêm-tinh-gia HUỲNH-LIÊN.

Văn phòng số 632. đường Phan thanh Giản Saigon phụ trách.

Ông Nguyễn văn Thuận (Châu Đốc)

Ông sanh vào 24 tháng 5 chịu ảnh hưởng của sao : Le Belier (tem dịch là tuổi con Chiên Dực). Muốn làm ăn việc gì nên chọn ngày thứ ba trong tuần. Rất hợp của số 7 và số 11. Hợp màu đỏ Lửa, và màu đỏ. Ông là người giàu tình cảm, tánh tiết kiệm, nhà nhặn, nên sống nghề y-khoa thương mãi và sắt và dụng cụ cắt nhà cửa.

Năm chớ kỷ từ 31 đến 37 tuổi lòng vượt qua nhiều tai nạn ngày vất vả. Tuổi 41 tuổi tốt lên yên nhà hạnh phúc gia đình. Năm 40 kỷ tháng 5 tháng 6, tháng 9 và tháng chạp.

Chúc ông.

BÉ THỜI BÉ LUẬN ĐỤNG ĐỒ ĐOÀN Ó BIỆN

HỌA-SĨ LÊ-MINH TRINH BÀY CHUYỆN CỦA NHỮNG KẺ NGANG TÀNG TRÊN BIÊN CẢ

ANH NGỮ ĐỌC CHẬM

ĐÀI PHÁT THANH SAIGON HỆ THỐNG B 41 THƯỚC VÀ 491 THƯỚC, 21G 45 — 22G

«DICTATION FROM VIETNAM» FOR TRANSMISSION ON WDNESDAY MAY 6, 1964.

When plague struck the town of Stratford-upon-Avon in 1564, John Shakespeare, the glove-maker and leather merchant, and his wife must have been very worried for the safety of their three-months-old son, Will.

Already they had lost two daughters and they probably hurried away the boy on whom they pinned their hopes to the comparative safety of Mistress Shakespeare's parents' home in a village, three miles away.

Posterity may be thankful to them at any rate for what they did to preserve the child from the dreadfull scourge which caused the death of 237 of Stratford's 2,000 population in six months of that year.

For the baby, William Shakespeare, was to be one a great dramatist and poet, and on April 23 this year the world celebrated the 400th anniversary of his birth.

What do we know of his childhood and boyhood in that little market town ? Not a great deal, and most of it is guess-work. But the theories are reasonably accurate.

Although no register of Stratford Grammar School Scholars of his day survives, there can be little doubt that he attended this school. There was no other for him to go to.

His first lessons there would be learned with the aid of a « horn book », a sort of spelling sheet mounted on wood, with a horn cover to protect it from damage.

He would go on to arithmetic, Lily's Grammar (a work that he mentions in his plays) and later to the latin classics.

The pupils certainly had to work hard. They had to be at school at six in the morning in summer and an hour later in winter.

Studies went on until nine o'clock (breakfast time) then continued until eleven o'clock. There was two-hour break for dinner, then back they went for more lessons until live.

It was a long day for a boy. No wonder Will remembered his «...creeping like snail, unwillingly to school». (Act 2, scene 7. «As You Like It»).

And wor betide him if his attention wandered in class. « The jerks » - a few strokes of the master's rattan were the penalty.

It would be in the holidays that Will Shakespeare really came into his own. He roamed the woods and meadows, watching the birds, the trees and the flowers, noting the play of light and shadows, on the waters of the River Avon.

He mentally « photographed » all the beauties of the countryside, so that, in due course, they came out like living pictures through his pen. There, in the open, was his fancy bred.

Bản dịch ANH NGỮ ĐỌC CHẬM

THƯ TƯ 6 - 5

(Bài dịch sát nghĩa để các bạn hiểu ý trong bài và những chữ khó)

When plague struck the town of Stratford-upon-Avon in 1564, John Shakespeare, the glove-maker and leather merchant, and his wife must have been very worried for the safety of their three-months-old son, Will.

Bệnh dịch hạch tàn sát (struck = Past participle của động từ to strike : đánh) thành Stratford-upon-Avon năm 1564 John Shakespeare, người làm bít-tất (dê) tay và người bà buôn da đã thước, vẻ vợ của ông chác hẳn là lo lắng lắm về sự an ninh của đứa con trai mới ba tháng của ông tên là Will (chữ viết tắt của William.)

Ông bà ấy đã mất hai người con gái và có lẽ đã vội và gởi đứa con trai đó xa (to hurry away : vội đi xa, vội gởi đi đi) ông bà đặt tất cả hy vọng vào nó, (to pin : cài bằng ghim, đóng chặt vào ; to pin one's hopes : đặt hy vọng vào), thì sự an ninh tương đối của gia đình cha mẹ bà Shakespeare trong một làng cách đây ba dặm Anh (mỗi dặm Anh là 1,6 cây số).

Hầu thế có thể biết ơn ông bà ấy, dù thế nào nữa (at any rate: dù thế nào nữa, trong bất cứ trường hợp nào) vì điều mà ông bà ấy đã làm để giữ gìn đứa preserve : gìn giữ) đứa trẻ khỏi khỏi thảm tai đã gây gồm (dreadful : ghê gớm ; scourge : thảm tai, tai ương) đã làm chết 237 người trong dân số 2.000 người trong vòng có 6 tháng, năm ấy.

Vì đứa bé ấy, William Shakespeare, sẽ trở nên (was to become : phải trở nên) một đạt kịch gia và đại thi sĩ, và đến ngày 23 tháng 4 năm nay, thế giới làm lễ (celebrated : pertent của to celebrate : làm lễ. Chữ celebrated : khi là tính từ, có nghĩa là nổi danh. A celebrated man : một người nổi tiếng) kỷ niệm ngày sinh nhật thứ 400 của ông.

Chúng ta đã biết gì về thời kỳ nhỏ đồng và thơ ấu (childhood : thời còn là bài nhỏ Boyhood : thời kỳ còn nhỏ, còn thơ ấu) của ông trong cái tỉnh có chợ (market-town : một tỉnh ly, nơi người thường họp chợ) kỳ ? Không nhiều lắm, và đa số đều là sự phỏng đoán (to guess : đoán, guess work : công việc phỏng đoán, không rõ có vào chứng cớ xác thực.) Nhưng các lý thuyết cũng khá đúng (reasonable : hợp lý ; reasonably : một cách hợp lý, không sai ngoa ; accurate : xác thực.)

Tuy rằng không có sổ sách nào (register ; sổ để ghi chép) của những học sinh trường Trung Học ở Stratford («cholar ; học sinh ; học giả, học sinh có học bổng) thời ông (of his day) còn sót lại (to survive : sống sót) lại (to survive ; sống sót) người ta không còn nhiều ngờ vực (người ta gần chắc chắn) rằng ông đã theo học trường ấy. (Grammar school : không phải là trường học Văn Phạm mà là trường Trung Học). (doubt : sự ngờ vực). Không cần trường nào khác nữa để ông theo học

Những bài học đầu tiên của ông ở đây đã được học (would be learned ; đã được học hấp thụ hàng ngày ; chữ would đây dùng để chỉ một công việc làm hàng ngày, một thói quen) với sự giúp đỡ (aid ; sự giúp đỡ) của một quyển sách bằng sừng (horn : sừng thú ; sừng trâu bò.) một thứ tấm bảng bằng gỗ để dành vần (spelling : sự đánh vần ; theo tấm vải, tấm gỗ mỏng, tờ như tờ giấy) (mounted : gắn lên ; mounted on wood : gắn lên gỗ) với một cái bìa bằng sừng (horn cover). để che chở nó khỏi bị hư hỏng (damage : sự hư hỏng).

Ông đã theo học (would day cũng như trên đường đã chỉ việc thường làm) số học. Văn Phạm của Lily (một quyển sách mà ông nói đến trong những vở kịch của ông) và vì sau, ông theo học những sách cổ điển bằng tiếng La-tanh.

Các học sinh chắc chắn là phải làm việc khó nhọc (had to work hard) phải làm việc khó nhọc). Họ phải tới nhà trường từ 6 giờ sáng, trong mùa hè, và 1 giờ chiều hơn (sphia là 7 giờ sáng) trong mùa đông.

Việc học tiếp tục cho tới 9 giờ (giờ ăn điểm tâm) sau đó tiếp tục cho đến nghỉ trưa. Có sự gián đoạn (break ; sự vỡ, sự gián đoạn : trong bài là sự nghỉ trưa) dài hai giờ để ăn cơm trưa (trong tiếng Anh bữa ăn trưa có khi gọi là lunch, có khi là dinner ; bữa ăn chiều là dinner, có khi gọi là supper) ; sau đó họ lại trở lại để học thêm bài cho tới 5 giờ.

Ấy là một ngày dài đối với một học sinh. Không lấy gì llàm lạ khi Will nhớ tới việc ông «bò như con ốc sên, đường gạo tới trường. (Hồi 2 cảnh 7, trong kịch «Như anh muốn»» (unwillingly ; một cách thiếu thiện chí).

Và ông liệu xác nếu sự chú ý của ông đi lang thang trong lớp (nếu ông đăng trí không nghe lời giảng mà nghĩ vẩn nghĩ vơ ở trong lớp học) (Woe betide him : sự khốn khổ sẽ đến với ông ; Woe là sự sầu thảm ; betide : xảy ra). «Sự gạt mạnh» (sphia là) mây quất mạnh bằng chiếc gậy của ông thầy là hình phạt (penalty : hình phạt).

Chỉ trong những ngày nghỉ là Will Shakespeare thật sự được theo sở thích của mình (to come into his own). Ông đi giong chơi trong các rừng, và cánh đồng cỏ, ngắm nhìn chim cây cối và hoa, nhận định sự dồn dập của ánh sáng và của bóng mát trên nước sông Avon.

Trong trí ông, ông « chụp hình » (mentally trong trí, bằng trí) tất cả những cái đẹp của khung cảnh nhà quê (countryside : nhà quê), để mà, khi thuận tiện (in due time ; khi tới lúc) những cái đẹp ấy xuất hiện ra như những bức tranh linh động qua ngòi bút của ông. Ở đây, nơi bao trời thiếu đất (in the open : nơi không có nhà cửa bao phủ, nơi Ông không gặp trở ngại) trí tưởng tượng của ông được nuôi dưỡng. (Fancy : trí tưởng tượng, sự tưởng, tượng : breed, past participle của to breed : nuôi dưỡng).

Tìm việc

— SINH VIÊN, Văn khoa (ban Pháp văn), cựu học sinh J. J. R. muốn kèm trẻ em tại tư gia, từ 4e đến 11e. Xin biên thư học liên lạc trực tiếp với ông Đ. 62/100 Yên Đỗ—Saigon.

— Cựu SINH VIÊN, Đại học, Khoa học. Nhận dạy tại tư gia hay học tác với : các tư thục, từ lớp Đệ nhị trở xuống. Rất tận tâm có nhiều kinh nghiệm, kết quả bảo đảm chắc chắn. Hỏi Ng-văn-Đức. 16/84, Nguyễn thiện Thuật—Saigon.

— HỌC SINH, Jean Jacques Rousseau cũ Bạc liêu, nhận kèm trẻ tại tư gia từ 3e trở xuống, điều kiện đề đàng. Xin hỏi : N. Thanh, 133 Hoàng hoa Thám — Gia Định.

— SINH VIÊN, Đại học Khoa học chứng chỉ M.P.C, cựu học sinh Pierre Ký, đường dẫn nhận hướng dẫn tại chỗ, nhất là các học thi Đệ nhị và Đệ tứ, hoặc cùng sự với Tư Thục về môn Toán Lý Hóa từ Đệ nhị trở xuống. Xin liên lạc với Noi 64/1A, Cô Giang—Saigon.

THUỐC BỔ Bồ Huyết Linh

Nhãn hiệu (Kỳ lân) tự được khỏi huyết, tinh thần mỗi mệt, thần suy, Tiêu điểm bao lâm, nhận suy, đau lưng, nam nữ thanh niên ăn giả bà lão, già cả bồ huyết, trai tráng bồ thận đều bổ có giá bổ huyết đều khỏi, chống mệt bồi bổ chân dần mặt mày, ít ngủ, biếng ăn.

Trường phục thuốc Bồ huyết linh kết quả lành mạnh

Nhà Thuốc NHƠN HÒA 210 đường Phùng Hưng (Cholon) Lý Nam (có bán khắp các tiệm Thuốc Bắc)

K.N. số 810 - B.Y.T. 16-4-64

Đau lưng, đái đêm, tim yếu, mất ngủ, hồi hộp, mộng mị, ông già hoặc thanh niên bạc nhược. ôm yên... uống THUỐC BỔ

BÁ LINH CƠ

TỪ LIÊN Cách Không Chương

LÔ HIỆP KỲ TÌNH
của KIM-DUNG
HUYỀN PHONG (dịch thuật)

Số 31 — HỒI THỨ BA

TRANH HÙNG TRÊN ĐỈNH NÚI

— À mấy tên này ngu xuẩn thực !

Rồi vừa nói Cao thiết Thạch vừa dơ tả chưởng lên đánh một chưởng thẳng vô phía trước !

Hoàng tỷ Hiệp là kẻ nhanh mắt trông thấy Cao thiết Thạch dơ chưởng lên trước tiên. Nhưng bọ Hoàng nào có vụ gì vì y tưởng đâu chưởng lực của đối phương cũng chỉ tương đương hoặc hơn mình một chút xíu là cùng thôi ! và lại bọ Hoàng cũng ỷ y muốn đón chưởng công địch thủ để thử xem võ công của kẻ địch lợi hại đến bực nào, nghĩ thế bọ Hoàng liền nhanh nhẹn chuyển tiếp chín đốt xương tay mặt rồi đưa Hữu chưởng lên để đỡ và chống lại tả chưởng của Cao thiết Thạch !

Ấy cũng chỉ vì Hoàng-tỷ-Hiệp qua khỏi xuất như vậy cho nên mới phải vước lấy một cái chết quá ư thảm thương. Một chuyện kể ra thì thật là đáng đời, nhưng nếu chúng kiến thì lắt cả mọi sự kiện đều chỉ diễn ra độ trong vòng vài cái chớp mắt ! Vì khi Hoàng-tỷ-Hiệp vừa hiu linh dơ chưởng lên để chống đỡ tả chưởng của đối phương ; chỉ kịp nghe đánh «bùng» ! tiếng rồi thấy Hoàng-tỷ-Hiệp kêu thét lên nghe thật là rùng rợn và ngã gục ngay xuống. Toàn thân bọ hành ra như một thây ma vừa bị mãnh thú xé nát vậy ! Cánh tay phải của bọ Hoàng thì bị gãy lìa ra và máu ra vòi vòi ra cách độ có đến hơn mươi thước, thật thê thảm xiết kể như đã bị chấy đen hành thân ! Cao anh em họ Vi thì ngã lộn đi hai vòng liền, rồi mắt người nằm mềm nơi, kẻ đâu đâu, người con trai của Cao thiết Thạch thì bị thương nặng hơn cả ! Cũng may mà anh em họ Vi không bị chưởng lực của Cao Thiết Thạch sát hại một phần khác ! Hoàng tỷ Hiệp liền linh dơ chưởng ra đỡ nên cũng cản lại được một phần nào sức mạnh của Cao thiết Thạch và lại, chưởng do bọ Cao đánh ra chỉ vận dụng có bốn phần công lực mà thôi !

Cao thiết Thạch sát hại Hoàng tỷ Hiệp rồi thì khẽ quay lại liếc nhìn Tục Mai một cái rồi nhếch mép cười. Nàng chăng là lành lung quay lại anh em họ Vi. Chỉ thoáng nhìn qua tay mặt của Cao thiết Thạch là lúc đó Tục Mai mặc dù trong lúc hết hoang tàn thân lẫn xác, động cử đều mà cũng là đoán ngay ra được ý định của Cao thiết Thạch lúc đó muốn làm gì cô ! Nàng hoảng hốt mặt cô không còn một giọt máu ; Vừa run lẩy bẩy vừa kêu thét lên :

— Đại huynh ! Tiểu Đại huynh đừng tay lại một chút đừng quá nhẫn tàn như vậy.

Nhưng dể mặc cho Tục Mai kêu ca nào ai Cao thiết Thạch vẫn lạ lùng nhìn hai anh em Vi Hồng, Vi Triệu. Anh em họ Vi cũng như đã đoán được sở phận sắp đến của mình. Nhưng lúc đó cả hai đều bị thương làm sao con hơi sức nữa để mà chống cự nên chỉ đành đương mắt nhìn Cao thiết Thạch vơi vẻ van xin cầu khẩn !

Bên tay của Cao thiết Thạch như sắp sửa cử động ! Nhưng, giữa lúc lúc đó, thình lình bóng có một luồng gió khẽ lướt qua thật nhanh ! Cao thiết Thạch giật mình vội dừng tay ngừng lên nhìn thì đã thấy trước mặt mình một ông già tiên phong đạo cốt, đầu tóc bạc phơ râu dài và trang xóa như tiên. Tay chống một cây gậy thông đài năm dặm. Ông gia lim dim cặp mắt quan sát khắp nơi một tí, rồi khẽ nhìn mấy khi thấy xác của Hoàng tỷ Hiệp bị đánh chết tan tành nằm một nơi. Cũ anh em họ Vi thì nằm rên la mỗi nơi kể đó là nàng Tục Mai một cái không còn hột mau. Mặc dù ông già có hết sức giữ vẻ điềm tĩnh để dấu những cảm xúc động có thể lộ ra ở trên gương mặt nhưng vẫn không cầu được vẻ ngạc nhiên khi thấy mấy tay cao đồ của mình bị tàn sát như vậy ! Lúc đó, Tục Mai cũng đã nhận ra ông già đó là ai rồi, nàng vội và khẽ khẽ lên tiếng thưa :

— Bẩm sư phụ !

Thì ra ông già đó chính là Thần hành cổ ảnh Xích Mi Lão tiên bổi chưởng môn Du Tôn của phái Ngũ Dương. Cao thiết Thạch vừa nghe Tục Mai gọi ông già đó là sư phụ thì cũng thành tri đoán ra ngay kẻ đó là ai rồi ! Hộ Cao liền vội nghiêm nét mặt rồi vòng tay lại xá ông già một cái thật đúng đắn và lễ tiếng nói :

— Ô, Tiểu bối không ngờ lão Tiên bổi thình lình xuất hiện nên đã sơ suất không kịp làm lễ tiếp kiến ngày ! Vậy mong lão tiền bối nể nang cho lượng thứ cho, chẳng hay có phải lão Tiên Bối là Chưởng môn Du Tôn của phái Ngũ Dương đây chăng? Thần hành Vô Ảnh ánh ngước mắt lên nhìn về phía cô điệu một cái.

(Còn nữa)

TÌNH NÀO Không phải

Số 90 — *Truyện dài tình cảm*

★ *của SI-TRUNG*

CHƯƠNG IV

Thủy đỏ bừng cả hai má. Nàng cất giọng thẹn thùng:

— Anh chế nhạo em hoài hè ! Em già rồi, còn đẹp đẽ chỗ nào. Đi ra đường thì phải sửa soạn một tí vậy thôi, anh biết không, gần hơn một năm nay rồi em mới trang điểm lần nầy là lần đầu tiên.

Lê Công ngồi lên nệm giường ngắm nhìn Thủy sói bóng mình vào gương thoa lớp son mỏng lên đường môi vừa bị chàng làm phai nhợt đi. Chàng bảo Thủy:

— Nét mặt em thoa màu son đậm quá coi không đẹp. Em thoa thật nhạt vậy.

Thủy nở nụ cười thật tươi, để lộ hai hàm răng trắng như tuyết, nàng trề môi nói :

— Anh có ở ảnh về khoa trang điểm hơn em rồi đó. Em không ngờ anh lại biết đến sự hợp xứng giữa màu son và khuôn mặt của mấy người đàn bà ! Hồi nầy em thoa đã vừa rồi, tại anh làm trôi đi hết đó.

Lê Công mỉm cười nói :

— Thôi, lâm ơn thoa lại dùm anh đi rồi anh thưởng cho cái nầy.

Thủy quay mặt lại nhìn. Lê Công bước xuống giường đi đến sau lưng Thủy. Chàng ôm ngang người nàng nói nhỏ bên tai nàng :

— Anh biếu em của anh món quà nầy nầy...

Chàng lấy trong túi áo lớn ra 1 chiếc hộp con, thứ hộp dùng để đựng đồ kim hoàn, đặt vào tay Thủy. Thủy nắm chặt chiếc hộp trong lòng bàn tay, cất giọng êm ngọt :

— Anh cứ cho quà em hoài. Em biết lấy gì đền trả lại anh cho vừa ?

Lê Công hôn nhẹ lên má nàng, âu yếm nói :

— Đây mới là món quà đầu tiên anh biếu em. Những gì anh cho em từ trước tới giờ coi như vứt bỏ hết. Em không biết lấy gì đền trả lại cho anh hả ? Anh xin mách cho em, em chịu không ?

Thủy đáp giọng buồn xuôi :

— Chịu, anh chỉ đi.

Lê Công đặt tay lên ngực cũng đầy của Thủy ở phía bên trái, nói :

— Đây nầy ! Em bảy trả cho anh bằng quả tim của em nầy nè.

Thủy nằm tay Lê Công kéo xuống. Hai tai nàng đỏ bừng. Toàn thân nàng run lên se sẽ. Nàng cất giọng trầm, buồn :

— Em chỉ sợ... em không còn xứng đáng với anh nữa thôi. Em là một góa phụ đang có 3 con bên cạnh. Con anh sống độc thân, lại có dủ...

Lê Công đưa tay lên đậy miệng nàng lại, khẽ kêu lên :

— Kìa ! Thủy ! Đến giờ phút nầy em còn nói như thế nữa ư ? Anh không chính đâu. Nếu nghĩ đến vấn đề xứng đáng hay không xứng đáng thì anh còn tìm đến với em làm gì ?

Thủy cúi mặt xuống nói nhỏ:

— Có phải anh muốn phiêu lưu để thỏa mãn tự ái của một người đàn ông. Anh muốn thỏa mãn trong một lúc !

Lê Công ôm chặt người Thủy lắc mạnh nói, giọng bực tức:

— Anh đã khổ sở vì em nhiều quá rồi mà, em còn muốn làm khổ anh thêm nữa sao ? Nếu muốn thỏa mãn xác thịt thì tội gì anh phải đeo đuổi dai dẳng theo em ? Anh sẵn tiền của, anh cứ việc vung tay ra là có thiếu gì gái đẹp đủ hạng, đủ loại để thỏa mãn sinh lý.

Anh thương em vì một mối tình huyền diệu, cao cả không thể phân tách, giải thích được. Em đừng nghĩ suẩy về anh mà tội nghiệp anh lắm !

Thủy gỡ tay Lê Công ra bước tới gần bên giường, quay mặt lại nói :

— Chính vì chỗ anh sẵn tiền của mà em bắt lo sợ cho tương lai đời em. Đến một ngày nào anh bắt đầu thấy chán em rồi, anh sẽ dùng tiền, của ấy để thay đổi nào đồ chơi đã cũ kỹ.

Lê Công bước nhanh đến, nắm lấy 2 vai nàng lắc mạnh hỏi :

— Thủy ! Tại sao bữa nay em có thái độ kỳ dị vậy? Em đã thay đổi lòng dạ rồi phải không ? Em hết yêu anh rồi phải không ?

Thủy cười nói :

— Đàn ông sao hay đa nghi quá hả ! Các anh quá trời quá đất ở ngoài đường không ai nói gì hết. Đến phiên đàn bà các em lỡ vô ý nói ra một lời nào hơi tối nghĩa hoặc có một cử chỉ nào vô tình một chút là bị các anh nghi ngờ đủ thứ hết. Các anh ích kỷ thấy bà đó.

Lê Công tỏ vẻ hơi ngượng, nhưng chàng vẫn hỏi cứng:

— Chớ sao em ăn nói gì kỳ cục vậy ? Hồi trước tới giờ không có vậy rồi bỗng nhiên bữa nay em làm như vậy : Bảo sao người ta không nghi ngờ ?

— Tại đàn ông không hết lòng tin tưởng người mình yêu nên mới nghi ngờ lo sợ như vậy. Chớ-chào khi hai người đã tin yêu nhau lắm ở nhau thì có gì đi nữa, không ai nghi ngờ cho ai hết.

Lê Công cố cãi lý !

(Còn nữa)

CÁNH HỒNG MÁU

TRÌNH THÁM VÕ HIỆP — Truyện dài NHƯ GIANG

Số 56 — *CHƯƠNG VIII*

Ngày hẹn của Cánh Hồng Máu

Ông Thành Sơn và ông Phụng Kỳ chăng đó mới chợt giật mình tính ngộ họ cùng cho lời Thanh tra Lê Phong nói là phải và sau đó ông Thanh tra Lê Phong vẫn cho tăng cường nhân viên để đề phòng thật cẩn mật một sự bất trắc như cũ.

Tối hôm đó, ông Phụng Kỳ mời ông Thành Sơn và Thanh tra Lê Phong ở lại dùng cơm với ông. Ông cũng không quên cho người đi mời Hùng Minh, Mỹ Lệ, Ngọc Long và Xuân Mai, nhưng Hùng Minh thì đi vắng thình lình chưa về ; Còn Mỹ Lệ và Xuân Mai thì đã có nơi mời đi dự một buổi dạ hội, rốt cuộc chỉ có một mình Ngọc Long có mặt trong buổi cơm thân mật hôm đó.

Ngọc Long, mặc dù đang có chuyện xích mích với Hùng Minh ; nhưng ngoài mặt chàng lo cần lộ vẻ vui tươi và điềm tĩnh như thường, nhất là Ngọc Long rất kín miệng không hề đem câu chuyện đó nói lọt cho bất cứ một người nào biết vì chàng nghĩ câu chuyện đó nếu có đem nói ra cũng không mấy tốt đẹp gì mà có khi chàng còn bị một người chế cười là ghen sẵng, ghen bậy:

Khi bữa cơm đã gần được nửa chừng : ông Phụng Kỳ thần mặt nhìn mọi người rồi nói :

— Nói ra thì sự các anh vô nhất là anh Thành Sơn cho tôi là kẻ khách sáo không thật thình, nhưng tôi vẫn cứ phải nói ra lời cảm động và cũng trước sự giúp đỡ tận tụy của các anh trong lúc tôi gặp hoạn nạn, nhiều khi tôi tự hỏi, nếu lúc nầy mà không có các anh ở bên cạnh thì không hiểu tôi sẽ ra sao ?

Ông Thành Sơn cũng cảm động nhìn bạn vì ông biết những lời ông Phụng Kỳ vừa nói ra là những câu nói rất chân tình. Còn ông Thanh tra thì gọt đi mà nói :

— Bác Phụng Kỳ ơ, chúng tôi rất hiểu rõ lẫm lòng của bác, tuy nhiên xin bác cũng chớ quá nghĩ ngợi nhiều làm gì, vì riêng với cá nhân tôi thì không phải đối với bác mà là đối với tất cả mọi người bằn phận cũng tôi là kẻ đem lại an ninh và trật tự cho tất cả mọi người, vì thế, những việc làm mà tôi đã hoặc sắp làm đều là những việc bắt buộc tôi phải làm cả, nếu bác có muốn nói gì thì phải kể đến ông Thành Sơn, ông Ngọc Long đây, nhất là ông Hùng Minh vừa là những kẻ không quản ngại gì nguy hiểm cả gian lao để giúp bác !

Nghe ông Thanh tra Lê Phong nói vậy, ông Phụng Kỳ vội gật đầu đồng ý và nói :

— Ông Thanh tra nói đúng, Tôi...

Giữa lúc đó, chợt có tiếng chuông điện thoại reo vang, ông Phụng Kỳ vội đứng dậy xin lỗi và nói :

— Không biết ai còn hỏi chuyện gì vào giờ nầy...

Ông đi nhanh về phía bàn gấy và nhấc ống điện thoại lên nghe. Ông vừa nói kịp mấy tiếng : «A-lô, xin lỗi, tôi muốn biết đang được nói chuyện với ai ? thì chợt ông giật mình hết hoảng, gương mặt đang hồng hào của ông vụt biến sắc, từ từ phía đầu giây bên kia, một thứ cười trong trẻo vụt nổi lên ; tiếng cười chứng tỏ là của một cô gái hãy còn trẻ rất trẻ tiếng cười cứ nối lên mà kéo dài mãi, âm cung ngân dài lanh lảnh trong ống điện thoại làm cho ông Phụng Kỳ vụt rùng mình và khắp người ông như muốn cùng nổi gai ốc lên một lượt. Ông vừa toan cất tiếng hỏi tiếp mặt lần nữa thì tiếng cười đã vụt tan biệt, đồng thời, một giọng nói lạnh như băng giá, một giọng nói của một kẻ vô hồn, vụt nổi lên :

— A lô ! có phải nhà tỷ phú Phụng Kỳ, thân phụ của cô Bích Lan đấy phải không ?

Câu hỏi vừa dứt, tiếng cười ma quái hồi nãy lại như sắp sửa nổi lên. Ông Phụng Kỳ vội run giọng đáp :

— A lô ! Dạ... Thưa phải, nhưng xin lỗi, cô là ai ?

Tiếng nói lạnh lùng từ đầu giây bên kia chợt đáp lại, rõ ràng từng tiếng một :

— À, thật là hân hạnh cho tôi quá, xin lỗi, ông Phụng Kỳ ơ, ông đang nói chuyện với Kim Phương Tử đây ! Kim Phương Tử chúa đáng Cánh Hồng Máu ông đã nhớ ra chưa ?

Ông Phụng Kỳ giật mình kêu lên hốt hoảng :

— Trời ! Kim Phương Tử ?

Ở nơi bên ông Thành Sơn và Ngọc Long cũng vội đứng chồm một lượt, nhưng Thanh tra Lê Phong đã vội ra hiệu cho họ ngồi xuống trở lại. Ông khẽ nói :

— Chắc đáng Cánh Hồng Máu gọi điện thoại để báo tin cho ông Phụng Kỳ biết ngày giờ họ đến nhận tiền, mình hãy im lặng xem chừng nói sao để coi nên liệu mà hành động kịp thời, nhất là đừng nên để cho chúng bắt gặp cơ mất của mình trong lúc nầy.

(Còn nữa)

Ngàn năm BÍA MIỆNG

TRƯỚC TÒA ÁN.. KHOE TÒA... THIÊN NHIÊN

(Theo tin T.L. ngày 1.5-64, 2 cô chiêu đãi viên mặc bỏ ngắn ra hầu tòa bị chánh).

Mấy cô chiêu đãi hầu tòa.
Tới tòa, lại là tòa nhà hạ hình.
Ông Chánh Biện, thình lình, ngẩ tới,
Cũng phải Sinh, Âu phải đứng sinh,
Đứng Đông, Đông nật trận, lại Tính,
Ba gió chính huấn, thương tình, cho ra !
Đứng quan thời, trông hoa, lâm lâu,
Chân cầng đường : nứt của " khoe ra !
Hạm mình, các ngực, đo ngà,
Trước ông Tòa Chánh, phô tòa thiên nhiên.
Tòa Chánh ghét, tòa em chiếu đất,
Trông đình tớ, sao lại ky nhau ?
Ngày thứ, nào có biết đâu,
Tường trong nghề nghiệp, phải cầu khách hàng.
Chẳng là bởi, công đường nhàn nhịp,
Kẻ bao người lẩu, tết cho ra,
Cho nên cả à phòng trà,
Xét làm ế tri, hóa ra lo tâu.
Kẻ tử thuốc, nhuốm mùi anh sáng,
Lúc khanh nghề cùng đám ấy em,
Nào là ông dưới, ông trên,
Hắc hàng cùng lớn, tiếng khen càng nồng.
Kẻ thì khoát, dương cung hấp dẫn,
Cách phục trang, gây cần hợp thời,
Biết bao kẻ rước, người mời,
Hàng ngày, ân khách, chẳng ngoài, ngực mông.
Nay trái đợt, xin ông thông cảm,
Trước công đường chẳng dám phô ra,
Mặt lão thật... lên tới gần !

ANH HỚT RÁC

(Trân trọng mời Ô. Anh Hớt Rác lắc rành đến tòa soạn bàn chuyện thi văn chơi).

Bé THƠI Bé LUẬN của VÕ LƯƠNG

TRỜI ! NHỨC RĂNG QUÁ, CHỊU KHÔNG NỔI PHẢI ĐI ĐẾN NHỔ MỘT CÁI !
ỦI DÀ !
Ủ DÀ ! XIN LỖI !
ĐỖ MÀY ĐỪI HẢ ? !
A ! CHỊ ĐÂNG !

Đọc và cổ động THỜI LUẬN

Cơ thể Bải hoải, Thận yếu
Hay bải đêm, nhức đầu, mệt mỏi đau lưng.
Di mộng hoạt tinh, sinh lực suy kém dùng thuốc bổ thận !
THẬN TRUNG BỬU La Vạn Linh
Các chứng bịnh
Tê thấp đau xương, nhức gân, tê bại, oải gân, đi đứng khó khăn, người ốm đa lạnh, tê đầu ngón tay ngón chơn, tê rần nửa thân mình, đau lưng nhức mỏi. Giá cả bao đều đau mình khó ngủ.
Các chứng Phong thấp nên dùng thuốc :
HOÀN KIỆN ĐƠN La Vạn Linh
(có loại : hoàn mật và ngâm rượu) (có 12 bảo cáo các tiệm thuốc Bắc)
Tổng phát hành : số 532, đường Đàng Khánh Chợlớn
K.N. số 605.000 ngày 18-12-63

TÂN DẠU BẢO-TỬ ĐỨC QUỐC
Ulgastrin
HIỆU CON RẮN
Trị các chứng :
★ ăn không tiêu, ợ chua
★ Đầy hơi, sinh bụng
★ Sưng loét bao tử
K.N. 56/ (B.YT/QCDP)

Nóng lạnh, cảm, cúm, đau nhức
ANTIGRIPPAUX
KN.49/BYT-QCDP 9-5-63
VITAMINE B1
BÚA BỔ ĐẦU NGƯỜI NHẠN HIỆU CHỨNG TÒA
CÓ BÁN TẠI NHÀ THUỐC TÂY
307-BYT-QCDP 29-10-63

quán-tuyết QUÂN-HÙNG

Số 90 — *HỒI THỨ X*

Khả Linh mím môi nghiêm nét mặt lại, đoạn cất tiếng nói :

— Chung Ly Triết ! Lão không nên làm ra vẻ cao ngạo mà mỉm cười như vậy ! Nên biết rằng việc trừ bỏ tụi gian ác ngông cuồng, đó là trách nhiệm của mọi người ai ai cũng phải làm. Như vậy thì việc diệt trừ tên Cửu độc thư sinh kia, có gì đáng gọi là một công đức lớn lao, và võ nghệ ấy sao đáng gọi là tuyệt thế được ! Trên chốn giang hồ, số đi người ta tôn kính cái tên Tiêu dao lão nhân, là vì sau đó lão biết tự tôn trọng rút về ở ẩn, không can dến ân thù không gây thù với ai, không tranh đành với đời.

Thực khác hẳn với một số người trong từng võ, hết hơi đanh lợi, theo đóm ăn tàn, nhớ nhớp tanh hôi..!

Nói tới đây chàng hơi ngưng một chút, đưa mắt nhìn Chung Ly một cái rồi tiếp luôn :

— Trái lại ! Nay lão nỡ tâm bỏ hết công trình tu nhân tích đức trước, cam lòng vào bầu với kẻ lòng lang dạ thú, gây nên lội ác tày trời là Đoạt hồn Kỳ kia. Thế thì còn là «Tiêu dao», và «Tiêu dao» ở chỗ nào chứ ? Chẳng qua chỉ gì là cái bù nhìn trong rừng võ, để cho người ta nằm tay sai khiến trước khi tự hủy, tự diệt ! Ta thay mặt người trong từng võ, từ nay gọi lão là « Ánh gió hồ đồ Chung Ly ngu tối » cho đúng với tư cách của lão !

Chàng vừa dứt lời, — Chung ly Triết và Đoạt hồn Kỳ đưa mắt nhìn nhau chưa kịp tỏ rõ thái độ, thì chợt từ phía sau đồng đã cao nổi lên một chuỗi cười ròn rã, và có tiếng người nói :

— Chửi đúng lắm ! Chửi hay lắm ! Hèn chi mà lão Thiên Si cứ luôn luôn khen ngợi chú bé này !

Luôn cả ta đây là thằng nghèo túng nhất đời, vốn liếng chỉ có chút công phu với cái cần bút nay thôi, mà cũng cố ý nghiêng cả túi để tặng chú bé !

Tiếp theo câu nói, là tiếng vỗ chân ngựa đi thành nhịp lần với giọng cao thấp như rõng ngâm rằng :

«—Tên đáng liên kết với Tây đạo Đông lăng.
«—nhà ở giữa khoảng nửa Thiên thai, Nhạn đăng.

Hai câu thơ ấy ngâm vang lên mọi người tuy chưa nhìn mặt đã biết đó là tay đầu trùm trong Cái Khôn Ngũ tuyệt Nam bút Gia cát Đặt.

Tâm lý của mỗi người trong cuộc biểu hiện ra mặt, mỗi người mỗi khác. Chung ly Triết thì vẫn ngồi yên dưới một gốc cây lớn, miệng vẫn mỉm cười; Đoạt hồn kỳ thì lông mày hơi cau lại; Lư không Diệu nghĩ tới cửu bậu thì mặt ngẩn đỏ lên đầy vẻ hung dữ, còn Đàm bạch Thủy thì trở mắt ra nhìn và phía đồng đã như vẻ hiểu kỳ muốn nhìn xem bộ dạng con người kỳ quái ấy như thế nào !

Vẫn phe bên nầy, Thiên si cảm thấy nhẹ hẳn người đi, như trút được một phần lo ngại, miệng cũ mỉm cười, mắt từ từ mở ra; còn Khả Linh thì nhanh như con thỏ thoát một cái đã buông mình nhảy ra đón; miệng kêu:

— Sư phó-!, Nam bút tiền bối..!

Chàng chưa dứt lời thì từ phía bên đồng đã đã lố ra một cái đầu lửa xanh, bên cô lửa đeo một cái ống bằng tre trong cầm nắm sáu cây bút lông đủ cỡ lớn, nhỏ, dài, ngắn. Toàn thân con lửa, từ đầu đến đuôi đều một màu lửa xanh ; đủ người mất tục mới nhìn cũng biết ngay đó là một con thần vật tuyệt luân vậy !

Ngồi trên mình lửa là một người mặt đẹp như ngọc, lông mày dài lên tận mái tóc, mắt sáng như gương, thân thái phi dương, ăn vận lối thư sinh, trực ba mươi, không cần giới thiệu, ai cũng nhận ngay ra người đó chính là Nam bút Gia cát Đặt.

Sự xuất hiện của Gia cát Đặt như thế càng khiến cho Đoạt hồn Kỳ kinh hãi, bởi vì dường lối ở Lư sơn hồi ấy rất khó đi, Tiêu thiên Trí có tiếng là chênh vênh hiểm tuần. Vậy mà Nam bút đã cưỡi lửa đi lên được, để là một việc rất khó, lên đến tận nơi mà không có tiếng động thì quả là một việc kỳ lạ !

Thầy Khả Linh chợt lại Nam bút nhìn chàng cười và nói :

— Sư phó của cháu dương luyện «Hỗn nguyên khí-công» cho thiếu độ hai thành công phải nửa là xong, nên bữa nay chưa kịp tới...!

Nam bút chưa dứt lời, thì Đoạt hồn Kỳ « phì » một tiếng, cười nhạt rồi nói:

— Đã thật tin...!

Không đợi Đoạt hồn Kỳ nói xong, Khả Linh đã quay lại trợn mắt lên hỏi:

— Ai là đã thật tin ? Ta chẳng từng nói trước rằng ta thay mặt cho sư phó ta đó sao ? Người chê người khác là thật tin, còn chính bản thân người thì giữ «tín nghĩa» ở chỗ nào ? Mượn cuốn Võ tự chân kinh của ta, tới nay chưa thấy nói gì đến trả ? Chưa kể rằng người đã phản bội « Càn Ngũ tuyệt» vậy «tín nghĩa» ở đâu...?

Đoạt hồn Kỳ không biết rằng : « Võ tự chân kinh » nguyên là của Thiên Si đạo trưởng. Mình đem về coi đã nửa năm rồi mà chẳng tìm hiểu ra được điều gì cả.

Nay nếu trả lại thì cuốn đó sẽ vào tay Tây đạo hoặc Nam bút, họ sẽ nghiên cứu ra được những gì là chân bí trong đó; vô công ho như vậy sẽ vượt lên quá mức, thế chẳng bất lợi cho mình lắm sao ?

Nàng trước mặt những tay cừ khôi trong võ lâm như bữa nay, chẳng lẽ tại giờ lối bài bây «ăn quịt», bèn đưa mắt cho Chung ly Triết, đoạn thò tay vào bọc rút lấy cuốn « Võ tự chân kinh » ra, miệng cười nhăn nhở và nói :

— Đoạt hồn không thật tin với trẻ con đâu ! Hướng chi

Sâm Yến Bá Bổ Tinh
Thuốc đắc dược cho bổ dưỡng trẻ em trừ đỗ mồ hôi đầu, mà hồi trộm nóng hâm hung lên nổi gân xanh da vàng mặt mét thường cho uống (SÂM YẾN BÁ BỔ) tuổi em sửa sự mạnh khỏe ăn uống mau tiêu chóng lớn bổ dưỡng sức khỏe.
NHÀ THUỐC KIM-SƠN
24, Đường Hậu Giang—CHOLON K.N. No 804—BYT—16.4.64

Cửu-long-hoàn
VÕ ĐÌNH DẦN
Bổ huyết, Dưỡng tâm, Trấng thần.
Đi xa, Thức đêm, Lao lực nhiều.
BÁN Ở CÁC TIỆM THUỐC BẮC
K.N. số 541, 20-11.63
(Khi mua là từ hoàn, hãy bóc thử bao sáp trắng. Bẻ ra thấy hoàn toàn thuốc bọc giấy kiếng là hiệu Đầu cọp mới khỏi bị trào thuốc giả trong hộp thiệt).
Tổng phát hành : PHƯỚC-LINH
1106 r. Khổng-Tử — Cholon

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quản Huỳnh Chiếu Đẳng)

tiếp theo 3 trang 1

phòng thủ đọc theo thung lũng giữa 2 ngọn đồi.

Tin thêm binh sĩ vào cảng Tông hành đình tuyến trong Khong Le được bố trí bích kích phòng vệ đại đồi.

Hai xe thiết giáp gắn súng trung liên Bren được bố trí ở hai đầu tiếng hành đình.

"Binh lính vẫn ở quan không rời xô nhỉ trong khi ngủ và cả trại đường như vẫn sáng để bảo đảm bộ đồng nếu có bao động.

Một vị quan trung lập tuyên bố với thông tin viên Reuter là họ đã nả trọng phân trong nửa giờ sáo một đoàn vận tải Pathet Lao tiếp viện Phouan."

Mát 9 vị tí

MUONG PHANH (Reuter) — Đêm thứ sáu tương Antoine Souvanhong, cố vấn quân sự của Thủ tướng Phouma tuyên bố là lực lượng hữu phái vẫn trong lập đã mất ở cứ điểm kế từ ngày 27-4 Ông nói thêm là "chúng tôi đang ở trong một tình thế khó khăn". Quân Pathet Lao đã chiếm của chúng tôi một vùng rộng 120 cây số vuông.

Pathet Lao binh luận

HƯƠNG CẢNG (REUTER) — Một lãnh tụ Nga Lao Hakset phổ biến việc xác nhận hai lực lượng trung lập và hữu phái là một hành động lừa phỉnh.

Ông Phouami Vongvichit bộ trưởng thông tin trung chính phủ Liên hiệp Lao tuyên bố Neo Lao Hakset sẽ không ben giờ bị kích hợp vì thủ đoạn đó. Giải phóng đang đàn nhưt là giải tán ở hai bên. Cách mạng của nhân dân trong lãnh hải phải trong tự những kẻ mua bán chánh lập lại tình trạng cũ ở Vạn Tường trong ngày 19-4-54 sẽ tự thấy luận giữa hai phe ở Lao.

TướngKhong Le binh luận

MUONG PHANH (Reuter) 4.5. — Tướng Khong Le cho rằng các lãnh tụ cộng đảo chánh, hai tướng Asoway và Sibo là những kẻ phản lau và đã làm việc có lợi cho Cộng sản. Nếu họ tiếp tục ủy hiệp hoạt thay Phouma, Pathet Lao đặt ra các Công Chủ có Thủ tướng Phouma là người duy nhất có thể đưa Lao đến hòa bình.

Ông cho biết Lao chỉ có thể trung lập sau Trung Cộn, Hoa Kỳ và Nga đồng ý về nền trung lập ấy và rút ra ở người ngoại quốc ra khỏi Lao. Khong Le cho rằng tình hình ở cách Đông Cơum rất nghiêm trọng.

Vạn Tường.

Binh sĩ của cộng hiện được Mỹ tiếp tế trực tiếp, Tình thân họ cao, vũng và đạn được dây đủ nhưng thiếu lương thực.

VANTƯỜNG (AFP)— Pathet Lao chịu cùng xét những đề nghị của Hoàng thân Souvanna Phouma để giải quyết cuộc khủng hoảng ở Ai Lao. Đây là lời tuyên bố của Thủ tướng chánh phủ Ai Lao, lớn tử Khang Khong trở về.

Lãnh tụ Khang Khay trở về. Thủ tướng Chính phủ Ai Lao tuyên bố đây là : « Tôi đã gặp Souphanouvong và Phouma Vongvichit. Tôi đã tính bày sự thay đổi trong chính thể ở Vạn Tượng và những giải pháp mà tôi dự liệu để giải quyết cuộc khủng hoảng.

Tôi cả các nhà ngoại giao đã thông hoàng trung quyền riêng đến ».

Tin thêm binh sĩ vào cảng Tông hành đình tuyến trong Khong Le được bố trí bích kích phòng vệ đại đồi.

Hai xe thiết giáp gắn súng trung liên Bren được bố trí ở hai đầu tiếng hành đình.

"Binh lính vẫn ở quan không rời xô nhỉ trong khi ngủ và cả trại đường như vẫn sáng để bảo đảm bộ đồng nếu có bao động.

Một vị quan trung lập tuyên bố với thông tin viên Reuter là họ đã nả trọng phân trong nửa giờ sáo một đoàn vận tải Pathet Lao tiếp viện Phouan."

Mát 9 vị t

MUONG PHANH (Reuter) — Đêm thứ sáu tương Antoine Souvanhong, cố vấn quân sự của Thủ tướng Phouma tuyên bố là lực lượng hữu phái vẫn trong lập đã mất ở cứ điểm kế từ ngày 27-4 Ông nói thêm là "chúng tôi đang ở trong một tình thế khó khăn". Quân Pathet Lao đã chiếm của chúng tôi một vùng rộng 120 cây số vuông.

Pathet Lao binh luận

HƯƠNG CẢNG (REUTER) — Một lãnh tụ Nga Lao Hakset phổ biến việc xác nhận hai lực lượng trung lập và hữu phái là một hành động lừa phỉnh.

Ông Phouami Vongvichit bộ trưởng thông tin trung chính phủ Liên hiệp Lao tuyên bố Neo Lao Hakset sẽ không ben giờ bị kích hợp vì thủ đoạn đó. Giải phóng đang đàn nhưt là giải tán ở hai bên. Cách mạng của nhân dân trong lãnh hải phải trong tự những kẻ mua bán chánh lập lại tình trạng cũ ở Vạn Tường trong ngày 19-4-54 sẽ tự thấy luận giữa hai phe ở Lao.

TướngKhong Le binh luận

MUONG PHANH (Reuter) 4.5. — Tướng Khong Le cho rằng các lãnh tụ cộng đảo chánh, hai tướng Asoway và Sibo là những kẻ phản lau và đã làm việc có lợi cho Cộng sản. Nếu họ tiếp tục ủy hiệp hoạt thay Phouma, Pathet Lao đặt ra các Công Chủ có Thủ tướng Phouma là người duy nhất có thể đưa Lao đến hòa bình.

Ông cho biết Lao chỉ có thể trung lập sau Trung Cộn, Hoa Kỳ và Nga đồng ý về nền trung lập ấy và rút ra ở người ngoại quốc ra khỏi Lao.

Khong Le cho rằng tình hình ở cách Đông Cơum rất nghiêm trọng.

Vạn Tượng.

Binh sĩ của cộng hiện được Mỹ tiếp tế trực tiếp, Tình thân họ cao, vũng và đạn được dây đủ nhưng thiếu lương thực.

VANTƯỜNG (AFP)— Pathet Lao chịu cùng xét những đề nghị của Hoàng thân Souvanna Phouma để giải quyết cuộc khủng hoảng ở Ai Lao. Đây là lời tuyên bố của Thủ tướng chánh phủ Ai Lao, lớn tử Khang Khong trở về.

Lãnh tụ Khang Khay trở về. Thủ tướng Chính phủ Ai Lao tuyên bố đây là : « Tôi đã gặp Souphanouvong và Phouma Vongvichit. Tôi đã tính bày sự thay đổi trong chính thể ở Vạn Tượng và những giải pháp mà tôi dự liệu để giải quyết cuộc khủng hoảng.

Tôi cả các nhà ngoại giao đã thông hoàng trung quyền riêng đến ».

Trong khi đó ở trong nước, vụ tôn giáo lý thuyết đã trở nên quá đầm chết hàng trăm người ở xứ Bengale Hồi và Ấn, đã xô đẩy hàng chục ngàn dân tị nạn vượt qua biên giới của hai quốc gia Ấn và Hồi.

Tin đồn Ấn Giáo và Hồi Giáo đều c m thấy bị đe dọa mỗi khi bị thiểu số và mau chóng tạo thành trong thời gian qua ở nhưng lãng, những tình thuộc xứ Bengale và trong những tiểu bang lân cận. Các nhà lãnh đạo Hồi giáo ở Ấn đã nhiều vụ bạo động nay, phản kháng những điều mà họ cho là do tình độ khinh của Hồi quốc. Họ cũng phản đối những cuộc đụng tan, nhưng công nhận là không chắc họ có thể làm chủ tình thế, nếu cuộc du khích chiến tiếp tục lan rộng. Hình ảnh những cuộc tàn sát năm 1947, trong lúc phân chia hai nước Ấn, Hồi đã làm cho hàng trăm ngàn dân Ấn giáo và Hồi giáo bỏ mạng, hay cho rằng trong tầm tri mọi người.

Sau nhiều thông đối thoại như giữa Nehru và Ayub Khan, hai nước Ấn và Hồi đã thỏa thuận kết tội lẫn nhau.

Thủ tướng Ấn Nehru và Tổng thống Hồi Ayub Khan mới đồng ý để cử vị bộ trưởng nội vụ gặp nhau. Hy vọng thật mong manh để chấm dứt những cuộc cãi vã, những vụ tàn sát đã để dọa nặng nề sự thăng bằng để mình mai sau, trên một phần lục địa Á Châu.

Ở bên trong xứ Cachemire cũng lực đục sau những thời kỳ nổn loạn đã sự mất cấp sợi rau của Giáo chủ Mohamet ở đền Srinagar và sự xáo trộn chính trị bắc cần ở Ấn.

Các nhà lãnh tụ ở Cachemire chẳng ít thì nhiều đã công khai đòi một cuộc trưng cầu dân ý, trong khi đó, ở Nêru ước, Hồi quốc đã cố gắng làm hòi đồng Bảo an chú ý vào sự phân của Cachemire mặc dầu quốc gia này ký thuộc Ấn độ nhưng đa số nhân dân lại theo Hồi Giáo (75 phần trăm).

Một vấn đề khác làm cho người Ấn lo ngại là cuộc bạng gian với Trung cộng. Suốt ranh giới Hi mã Lạp Sơn, những tiền đồn mà Trung cộng xây trên đất Ấn sau những trận tấn công bất thình lình mùa thu 1962 hãy còn đó, và mặc dầu những cố gắng của 6 quốc gia thuộc nhóm Colombo, chưa thấy có giải pháp nào khả dĩ hòa giải được cuộc tranh chấp Ấn-Trung cộng.

Trong khi toàn thể dân chúng ở Đệ Lí đang lo lắng vì sức khỏe của Nehru thì có những tin đồn về sự từ chức và sự kế vị ông, và các chính trị gia Hồi và Trung cộng hay từ thế đó nay đều thì đó khác. Ông Bhagwan người tướng Hồi quốc xuất hiện khắp mọi nơi.

Thủ tướng Chu an Lai đã thuyết khắp Bắc và Nam Phi Châu, cùng viếng thăm các quốc gia lân cận Ấn độ và đã nhiều lần bay,như để khiêu khích triều khung phận một quốc gia đã không chịu để tanh bùi bị cắt xén.

Nhưng Ấn độ, với tính cách phần nhực trung cầu, vẫn đợi chờ.

Ấn độ đợi chờ nhưa hề và mỉa gió bắc để được giải thoát. Ấn độ cũng đang đợi một người hay một sự gì đến giúp họ vượt qua sự thử thách chính trị lớn nhất, kể từ khi độc lập đến giờ : sự là vào để tìm người kế vị Thủ tướng Nehru.

NHÀ ĐIỂN ĐỊCH

SẮN SƠ MÍT (sên)

Đã cần thường ra lần với phân, những con trùng như sơ mít, chăm chăn sẵn nhiều ra, người yếu đau, tính chứng đau xóc 2 cặp xuống uống thuốc sên THANH XA, trong 2 giờ ra sẽn.

HO

Thuốc nước, thơm ngọt, dễ uống, mau khỏi là đặc điểm của thuốc HO THANH XA

MÒ HÔI TRỘM

Trẻ em kém ăn ít ngủ, quấy đêm, gầy ốm, ra mồ hôi trộm, uống ĐẠI BỔ CHÂN ÂM THANH XA rất tốt.

TÀ LỴ

Đã tiêu ra nước, ra bọt, sống phân ra máu ra đàm, uống TÀ LỴ HOÀN THANH XA (thuốc mật tôm). Thầy kiến hiệu.

Nhà thuốc THANH-XA

26 Ngõ Tăng Châu Saigon
trước rạp 2 Con Vẹt

Cần thêm Đại lý khắp nơi, thể lệ dễ dàng bao bằng hậu.

K.N. B.Y.T số 632 18-12-63

THỜI LUẬN

THÔNG-TIN BÌNH LUẬN KIẾN THIẾT

tiếp theo 4 trang 1

25 tuổi không can ăn điều khực được hướng trọn quyền riêng đến ».

2) Không có khuynh hướng Cộng sản, tay sai thực đan và trung lập thân Cộng :

3) Đã tiết nghiệp tại một phân khoa bán chế của các học đường chuyên thức thông cộng nhận trong học bổng tại những quốc gia có liên lạc ngoại giá với Việt Nam Cộng Hòa :

4) Phải kỳ quyết số tiền 200.000$ tại một ngân hàng hoạt động tại Việt Nam.

2.— Giải tán tức khắc Ủy ban cách mạng và Ủy ban sau nay đặt dưới quyền chủ tọa của hoàng thân Souvanna Phouma thủ tướng chánh phủ kiêm tổng trưởng quốc phòng.

3) Trao tổng trước tòa án nhân quân mọi các đặc chánh ngày 19 tháng Tư là các tướng Kouprasith và Sibo. Theo bao chí thì hai tướng đã biện giả cho chức vụ bộ trưởng thì chánh và nội vụ.

tiếp theo 5 trang 1

hàng tôi,kể từ ngày trục xuất xa khỏi cảng phố số 84 Đại lộ Nguyễn Huế.

Vụ án này đã bắt đầu từ một vụ hiểu đôi phố giữa 2 người kiều hối Faucon cư ngụ tại Phap, được thay mặt do Công tự Đại sứ Tiramoni, và Lazard chủ nhân của cảng trên.

Nhưng trong thực tế, chống tới trụ tiếp bị thiệt hại nặng nề nếu ông hoặc đại phái viên và tổng công ít thuộc một năm đã giữ chức vụ Chủ bút bước Thư ký tòa soạn của báo Đông Ông Cộ (Gia Định) lái đặc bên B mật. Mọi người kinh hoàng chạy đến thì thấy bàng can lênh khênh tầu thoát vào bóng đêm, và cách cửa trước bên trái đã mở toang cửa anh Bảy nhìn gục chết trên tay lái mà đã chảy loang xuống nệm xe.

tiếp theo 14 trang 1

Tâu không cuộc chế khi biết qui vị có quyết định lý lùng như vậy.

Vụ các giáo sư bị đả đảo

Chuyện thứ hai. Người ta thấy ngay sau cuộc cách mạng 1-11-63 nhiều vị Hiệu trưởng, Giáo học, Tổng giám thị các trường Trung học đã bị học sinh đả đảo, đòi thay thế bằng vị khác. Và các vị ấy đã xuống một cách chính trước, nhưng có vị lại «thăng» một cách bất ngờ. Chúng tôi muốn nói đến trường hợp của:

Ông P.V.L. nguyên hiệu trưởng Trung học.

— Bà L. (chúng tôi xin lỗi vì không rõ họ của bà) nguyên hiệu trưởng một trường nữ Trung học, và có lẽ còn nhiều vị khác, mà chúng tôi không được may mắn biết đến.

Thật vậy, sau khi bị học sinh đả đảo, ông P.V.L. lên chức và giữ một việc quan trọng ở bộ G.D. và bà L. được cử giữ chức thanh tra Trung học.

Nếu lên 2 trường hợp điển hình này chúng tôi mong rằng : Chính phủ sẽ « minh oan » cho các vị ấy và một số các vị khác, để cho học sinh biết rằng bộ đã biết vai phần tử lợi dụng vì đó cho các người bị « tẩy đảo » một cách vô cớ được an ủi phần nào sau mấy chục năm phục vụ cho giáo dục, một nghề cao quí nhất.

2) Chánh phủ sẽ trừng phạt nặng đề những phần tử gây hỗn loạn lợi dụng lo ngại thành và yêu nước của học sinh để thỏa mãn tư lợi, để trả thù một cách khiếp nhược.

3.— Nếu các vị hiệu trưởng bị đả đảo quá thật có phạm tội lầm tay sai cho một tự kinh tài cho nhà Ngô chống tôi mong rằng chánh phủ sẽ công bố tội trạng của họ trước khi giao cho tòa án cách mạng xét xử.

Ngày Xưa, Hàn Phi Tử, trong thiên Định Pháp đã cho rằng phép luật phải phân minh, ai có công thì thưởng, có tội thì trừng. Ở nước ta, cứ sau mỗi biến cố gió, nhà vua ban ân huệ lớn và cho đám chúng biết rõ mà tránh phạm phép. Nay trong lúc nước nhà còn loạn lạc thì việc thưởng phạt phân minh chúng tôi, vẫn cho rằng bao giờ hết.

(Còn tiếp)

DAMAS (AFP).— Tướng Ammine el Hafez, chủ tịch hội đồng quốc gia lãnh đạo cách mạng, quyết định giản ân tù hình của những người có tranh nhiều về những vụ tổn loạn vừa rồi ở Hama.

Người a tăng rõ rằng tòa án quân sự xét xử mấy đã tu ân ân tù hình 21 người.

tiếp theo 2 trang 1

Christine Keler khai đã hẹn lực với Ivanov trong khi đi lại với cựu bộ trưởng chiến tranh Anh John Profumo. Ivanov đã gặp Profumo và Keler tại nhà riêng gần của bà Ward. Sau vụ đó, Ivanov bị Nga triệu hồi về nước.

Tin buồn

Chúng tôi được tin buồn.
Cụ thân sinh của ông :

BÙI - HỮU - TRÍ

vừa thất lộc tại bệnh viện Gall—Saigon. Lễ an táng sẽ cử hành vào ngày 5-5-1964 lúc 8 giờ sáng.

Chúng tôi cố dội lời chia buồn cùng ông **Bùi-hữu-Trí** *cùng tang quyến và cầu chúc cho hương hồn cụ được tiêu diêu nơi cõi thọ.*

Toàn thể nhân-viên Nha Khảo-Cứu
NÔNG-LÂM-SÚC
121, Nguyễn-bỉnh-Khiêm—Saigon.

Bố cáo

Tôi là **LÊ - VĂN - ĐÀO**, hiện đương trị ngũ ở *Tiểu - Đoàn 314 C.K.B 4.867*, xin cố kẻ bố cáo sáng xự tôi là **LÂI-THỊ-TÂM**, đã bỏ nhà ra đi và đã lại 2 đứa con cho tôi từ ngày 27-4-1964.

Vậy kể từ ngày đăng bố cáo này, tôi không có trách nhiệm gì về mọi hành động và tiền bạc vay mượn của vợ tôi nữa.

RAO VẶT

Ouverture 6 - 5 - 64

FRANÇAIS — MATH
— SC. PHYSIQUES —
Math. Elem — Sc. Exp — Terc — 2e 3e — 4e—5e—6e.
Professeurs expérimentés — Nombre d'élèves limité — Résultats assurés
135, Trần-quý-Cáp (ex Testard)
— SAIGON —

Đất TRỐNG bán là 4x20m cách Ty Công - Chánh Gia-Định 300m. Nơi có nhiều villa, phố mới cất. Hỏi 112 Đề Chưởng-Dương—Saigon.

NHÀ LÀM NỆM Liên-Sơn

Sản xuất Nệm Gòn. Bán nệm cao su đủ các hiệu danh tiếng.
Văn phòng **Đ.T.498 Cardi**
350 Hồng Thập Tự — SAIGON

Giá tiền *đăng quảng cáo mục Rao vặt : Từ 1 đến 5 dòng đầu 60 đồng. Mỗi dòng sau tính thêm 15 đồng.*

Cáo thị đấu thầu công khai

NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU : 8 giờ 30 sáng ngày 14-5.64, tại Trại Đào Duy Từ, Đường Nguyễn Tri Phương, nối dài (Phú Thọ) Saigon.

MỤC TIÊU CÁC VIỆC THẦU : Công tác xây rất, sửa chữa doanh trại và cung cấp gồm 9 lô ước giá chung 6.269.000.000

— SAIGON	: 4 lô công tác = 3.678.000.000
— BANMETHUOT	: 2 lô công tác = 141.000.000
— NHATRANG	: 1 lô công tác = 783.000.000
— ĐÀNANG	: 1 lô công tác = 923.000.000
	: 1 lô công tác = 744.000.000

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH : (Trong những ngày giờ làm việc) tại :

— Nha Tổng Giám Đốc Hành Chánh Ngân Sách và Kế Toán, số 63 Đường Gia Long — Saigon.

— Trại Đào Duy Từ, Đường Nguyễn tri Phương nối dài (Phú Thọ) Saigon.

Nhà may BẢO-TOÀN

303, Võ-duy-Ngụy — Phú-Nhuận — Điện-thoại : 22.565

Mới về atrên 1.000 mẫu Tergal, Policter cực rất hợp thời trang hơn hàng Dormeul.

Nhà hàng khách sạn ĐỒNG-KHÁNH

HOÀN TOÀN MÁY LẠNH

2 đại lộ Đồng-Khánh SAIGON

Giây nói : 36.156

MỖI NGÀY MỞI CÁI TIÊN PHÒNG ĂN ĐẸP HƠN MÓN ĂN NGON HƠN TIẾP ĐÃI LỊCH SỰ NHIỆT TÌNH

Điểm - tâm :

● NGÀY THƯỜNG : buổi trưa, từ 11 giờ
● CHỦ NHẬT : buổi sáng, từ 7 giờ

Phòng trà Ca vũ nhạc (Lầu 5)

DANH CA — DANH CẦM
CHIÊU-ĐÃI-VIÊN TRẺ ĐẸP
Những giờ phút giải trí hứng thú nhất :

KINH-TIÊN

Nước Cam Bổ Dưỡng

274, Hai Bà Trưng Saigon (Xéo nhà thờ Tân Định)

Hiệu kính thuốc **KINH TIÊN** do sự điều khiển của Quang học gia chuyên nghiệp tốt nghiệp trường Quốc Gia Quang học Pháp Quốc.

CHUYÊN MÔN

Thử mắt theo lối khoa học và bán đủ các loại kính cận thị, viễn thị, loạn thị và kính lọc mặt trời.

In tại nhà in TÂN-PHÁT 294 đường Gia-Long, Saigon
Quản nhiệm : Bà NGHIÊM-XUÂN-THIỆN

Đọc và cổ động THỜI LUẬN

GIẢI TRÍ hôm nay

REX. BRIGITTE BARDOT — ROBERT HOSSEIN trong *Le Repos du Guerrier*
Scope—Tiếng Pháp—Phụ đề Việt-Hoa-Ngữ

Đại-Nam BRIGITTE BARDOT — ROBERT HOSSEIN trong *Le Repos du Guerrier*
Scope—Tiếng Pháp—Phụ đề Việt-Hoa-Ngữ

MAJESTIC Saigon
Le Gladiateur Invincible
(Dũng Sĩ Vô Địch)
Richard Harrison — Isabelle Corey — Livio Lorenzon —
Màu — Scope — Phụ đề Việt Hoa

PALACE CHOLON
Les aventures de Perri
Xuất phẩm của **WALT DISNEY**
Tô màu — Phụ đề Việt Hoa ngữ

KIM CHÂU
15.17 Nguyễn - văn - Sâm — Saigon
Phim mới chiếu lần đầu :
Hercule à la conquête de L'Atlantide
(Hercule chinh phục Thành Atlantide)
Reg Park — Fay Spain — Tô màu, Scope 70 m/m — Phụ đề V.N.

PHƯỢNG HOÀNG
2 Phim — Đông hạng 5$ - 7$
1) 7 Hiệp Sĩ đạo
(Seven Samourai) Phim đoạt 3 oscars
2) Gà trống nuôi con
Jerry Lewis — Màu — Phụ đề V.N.

DIỄN HỒNG
Mới chiếu lần đầu. Có vé H.S.Q.N.
1) Cuối đường kẻ ác
Kozi Tsurata — Yosuke Natsuki
Scope — Tiếng Việt-Ngữ
2) Simon le Pecheur
(Thuyền Ba bến tục). Howard Keel
Susan Kohner — Màu — P.B.V.N

NAM VIỆT
Mới chiếu lần đầu. Có vé H.S.QN
1) Cuối đường kẻ ác
Kozi Tsurata — Yosuke Natsuki
Scope — Tiếng Việt.
2) Simon le Pecheur
(Thuyền Ba bến tục). Howard Keel
Susan Kohner — Màu — P.B.V.N

HỒNG BÀNG
Mới chiếu lần đầu — Có vé H.S.QN.
DŨNG - SĨ VÔ - ĐỊCH
(Le Gladiateur invincible)
Richard Harrison — Isabelle Corey
— Livio Lorenzon —
Màu Scope — Phụ đề Việt Nam

KHẢI HOÀN
Phim mới chiếu lần đầu :
Hercule à la conquête de L'Atlantide
(Hercule chinh phục Thành Atlantide)
Với tài tử lực sĩ ; Reg Park — Fay Spain — Màu Scope 70 m/m
Phụ đề V.N.

KINH THÀNH
NIGHT AND BEACHES
(ĐÊM BÃI BIỂN)
Cấm dưới 18
Xuất phẩm ca vũ nhạc Ý
Tô màu — Phụ đề chữ Việt

CASINO Dakao
NIGHT AND BEACHES
(ĐÊM BÃI BIỂN)
Cấm dưới 18
Xuất phẩm ca vũ nhạc Ý
Tô màu — Phụ đề chữ Việt

VĂN HOA
Từ thứ năm 30-4-64
SAIGON BY NIGHT
(ĐÊM ĐÔ THỊ)
Với 99 tài tử Việt Nam và Quốc tế
40 Mân ca vũ nhạc và Âu thuật.

MODERNE
1) Le Tueur de Chicago
(Chúa đảng mặt thợ Al Capone)
— Robert Stack —
2) Ngày Lễ Sông Thập 1963
(Diễn binh vĩ đại Tái Đài bắc)

ĐẠI ĐỒNG (*Bàn Cờ*)
Giá vé : 5$ — 10$
1) Parrish (Thần máy vĩ số lâm ba) Troy Donahue—Connie Stevens
Màu — Phụ Đề Việt Ngữ
2) Anh bàng giải phóng cô nô lệ (Rewak le Rebelle) Jack Palance
Màu—Tiếng Pháp — Phụ Đề V.N.

LONG VÂN
Từ 5-5, 5d, 10d. Thời sự Pháp mới
1) KATIA (Định mệnh đau thương) Romy Schneider—Màu—P.B.V.N.
2) SỐ ĐỎ (L'extravagant Mr. Corr) Tony Curtis — Martha Hyer
— Katheryn Grant —
Màu—Scope—P. B. V. N.

THANH BÌNH
Máy lạnh. Từ 30-4-1964
Saigon by Night
(Đêm Đô Thị)
— Màn ảnh Novascope —

LỆ LỢI
Paina, mour et Andalousie
(Vốn giống hy Sô)
Chiếu lần thứ 2 của Galen ;
Vittorio de Sica — Carmen Sevilla
Màu—Tiếng Pháp—P.B.V.N.
Từ 11-5 : **LIMPRÉVU**

DỰ GÁI

nhà quê hành nghề

MÃI DÂM

ĐỒ THÀNH.— Tên Sau Lê ở đường Lê văn Duyệt (Hoà Hưng) chuyên là chức năng con gái nhà quê đã huấn luyện làm nghề mãi dâm, chúng tôi chức 1 thiếu phụ lăng răng ở bên xe đò bạc tình, chúc con gái nhà quê lên đây dã. Như cô Ng.thị. Dựa 21 tuổi ở Long An vừa lên đến bến xe Ân Đông, bị thiếu phụ tên gọi đẩu đi lầm mất thêm 2.000 đồng có Dựa thuận ý, nên bị đẩu thẳng về Sau Lê và sau đó bị cưỡng ép. Hai mươi đêm gần 1 thông thôn lúc nhà chức tách bố, cô chạy ra tố cáo. Hôm 2-5, tên Sau Lê đã bị bắt điều tra. Theo lời cô Dựa khai cô thiếu thốn bị bắt gặp thường bị không chịu tố cáo.

tiếp theo 1 trang 1

hưu của các vị anh hùng.

Công vì một phần muốn thoát khỏi con đường cụt bị thâm ký mà nhiều chính trị gia đã làng bỏ sự ủng hộ của chính ở ngay trên tường. Bà cung tổng với chu, được cha tin cần, bà cũng là nhân viên có thể lực của Quốc Dân Đảng và là chủ tịch, là bà Indira Gandhi người có nhiều uy thế để kế vị Nehru, và có lẽ là người trong hai hai của Ấn độ khi cha bà còn sống.

Như vậy, ít nhất là trong một thời gian ngắn, những người ủng hộ bà Gandhi nói, người ta có thể tránh được sinh trạng một người Ấn độ thiếu Nehru, và cảnh tượng một đông đảo bị xáo xác bởi những cuộc tranh chấp không thể hòa giải được, đã gây nên đang viên tranh nhau chức Thủ tướng.

Trong khi đó ở trong nước, vụ tôn giáo lý thuyết đã trở nên quá đầm chết hàng trăm người ở xứ Bengale Hồi và Ấn, đã xô đẩy hàng chục ngàn dân tị nạn vượt qua biên giới của hai quốc gia Ấn và Hồi.

Tin đồn Ấn Giáo và Hồi Giáo đều c m thấy bị đe dọa mỗi khi bị thiểu số và mau chóng tạo thành trong thời gian qua ở nhưng lãng, những tình thuộc xứ Bengale và trong những tiểu bang lân cận. Các nhà lãnh đạo Hồi giáo ở Ấn đã nhiều vụ bạo động nay, phản kháng những điều mà họ cho là do tình độ khinh của Hồi quốc. Họ cũng phản đối những cuộc đụng tan, nhưng công nhận là không chắc họ có thể làm chủ tình thế, nếu cuộc du khích chiến tiếp tục lan rộng. Hình ảnh những cuộc tàn sát năm 1947, trong lúc phân chia hai nước Ấn, Hồi đã làm cho hàng trăm ngàn dân Ấn giáo và Hồi giáo bỏ mạng, hay cho rằng trong tầm tri mọi người.

Sau nhiều thông đối thoại như giữa Nehru và Ayub Khan, hai nước Ấn và Hồi đã thỏa thuận kết tội lẫn nhau.

Thủ tướng Ấn Nehru và Tổng thống Hồi Ayub Khan mới đồng ý để cử vị bộ trưởng nội vụ gặp nhau. Hy vọng thật mong manh để chấm dứt những cuộc cãi vã, những vụ tàn sát đã để dọa nặng nề sự thăng bằng để mình mai sau, trên một phần lục địa Á Châu.

Ở bên trong xứ Cachemire cũng lực đục sau những thời kỳ nổn loạn đã sự mất cấp sợi rau của Giáo chủ Mohamet ở đền Srinagar và sự xáo trộn chính trị bắc cần ở Ấn.

Các nhà lãnh tụ ở Cachemire chẳng ít thì nhiều đã công khai đòi một cuộc trưng cầu dân ý, trong khi đó, ở Nêru ước, Hồi quốc đã cố gắng làm hòi đồng Bảo an chú ý vào sự phân của Cachemire mặc dầu quốc gia này ký thuộc Ấn độ nhưng đa số nhân dân lại theo Hồi Giáo (75 phần trăm).

Một vấn đề khác làm cho người Ấn lo ngại là cuộc bạng gian với Trung cộng. Suốt ranh giới Hi mã Lạp Sơn, những tiền đồn mà Trung cộng xây trên đất Ấn sau những trận tấn công bất thình lình mùa thu 1962 hãy còn đó, và mặc dầu những cố gắng của 6 quốc gia thuộc nhóm Colombo, chưa thấy có giải pháp nào khả dĩ hòa giải được cuộc tranh chấp Ấn-Trung cộng.

Trong khi toàn thể dân chúng ở Đệ Lí đang lo lắng vì sức khỏe của Nehru thì có những tin đồn về sự từ chức và sự kế vị ông, và các chính trị gia Hồi và Trung cộng hay từ thế đó nay đều thì đó khác. Ông Bhagwan người tướng Hồi quốc xuất hiện khắp mọi nơi.

Thủ tướng Chu an Lai đã thuyết khắp Bắc và Nam Phi Châu, cùng viếng thăm các quốc gia lân cận Ấn độ và đã nhiều lần bay,như để khiêu khích triều khung phận một quốc gia đã không chịu để tanh bùi bị cắt xén.

Nhưng Ấn độ, với tính cách phần nhực trung cầu, vẫn đợi chờ.

Ấn độ đợi chờ mùa hè và mùa gió bắc để được giải thoát. Ấn độ cũng đang đợi một người hay một sự gì đến giúp họ vượt qua sự thử thách chính trị lớn nhất, kể từ khi độc lập đến giờ : sự là vào để tìm người kế vị Thủ tướng Nehru.

Đặc phái viên Thời-Luận...

tiếp theo 7 trang 1

Nói vào tiếp nối, rừng rất nhỏ rừng. 2 người lính Mỹ ở đại phi chặt khẩu trung liên BAR đến đến nhìn xuống...Hồn 45 phút bay, phi cơ xu xuống một vùng thưa thớt...nhìn những thứ rượng lá khô nặng hai chín vàng...Chúng tôi nhảy xuống phi cơ, giữ mạnh bại người chúng tôi đi, và lần sao xác những hàng chuối đang trổ buồng khi phi cơ cất cánh bay vọt lên...Một thông cáo gần ngày ngày ban đầu...chúng tôi nhìn bao quát một vùng rừng nói vậy quanh...có những khoảng đất bị bom đổi chớp...thấp thoáng bóng lá rừng,có những máu ăo chiến binh nhỉ lên, cùng với những tiếp lên vũng, bà, và bên cơm bám đó thân mốc thịt trên tuổi. Ngồi quanh bếp ăn, nhìn nước cơm đang sôi trong mà sắn, cùng với bắt đầu chín... máy anh binh ai ngồi sắt thịt trắng, thịt heo, sao lên vỉ bao chuối đỏ, một trung vì mũ đỏ vui vẻ «Nhà bác ở đây, cơm với anh em chúng tôi nhé». Chúng tôi vui vẻ nhận lời, trung vì nói tiếp : «Chúng tôi ra đây bắt ngờ nên không mang theo lương thực nhiều, mấy lại rơi trúng vào khu lương thực của V.C. chúng tôi chỉ việc ra đào khoai, đào sắn, bắt bí và bẻ bắp về nấu ăn. Chắc nếu tôi đưa nhà bác ra xem rừng bắt ở đây, thì anh em trái... Khu lương thực này có thể nuôi cả mấy trăm đoàn trong một tháng nữa đó ! Ngày khi lên Trung xá chỉ tạo sau một lần cây rậm nói «Chắc nhà bác không thấy gì trong bụi rậm đó đâu không, vì một chút sơ thấy có những cán nhà sắn của V.C. để lại. Chúng lâm tiết vô cùng kín đáo, phi kinh không thể nào chụp được đâu, mình ngồi đây cách bao thước mà cũng không trong thấy nữa. Hồi... "Chúng tôi vội vã đưng dậy theo đường mòn vào sau bụi rậm. Mấy cây nhà sàn đang nằm sát mặt đất dưới bóng đêm tàn là... Đây là nơi làm việc của chúng... kể bên là nơi ngủ, bên ăn chung bên trong cùng, và các cây thuốc là phơi khô... và chúng tôi bơi ngay nhiên khi thấy V.C. đã không cần chòng ở vùng này, phải chăng chúng tin là quân đội Cộng Hòa không bao giờ tới được, và cũng phái chăng vì lác sắp giữ được, khoai sắn, đậu phộng sắp sửa được nên chúng sợ bỏ ngay không cần chung... Chúng tôi đưng bàng khuâng, nghĩ rằng, chúng hãn rất tiếc cho công trình xây dựng đó bao năm nay của chúng sẽ bỏ dở tan theo mây khói... Chúng tưởng rằng mặt khu nay của chúng bắt khá xâm phạm, nhưng vẫn thấy bại chán chán của chúng cho chúng thấy: không một nơi nào bắt được... Đối với quân đội Cộng Hòa — Cộng Hòa.

Chúng tôi trở lại men theo bờ suối, tiếng suối rốc rách vỗ tình theo những chân đá ; bờ cơm trắng đã chín, chúng tôi bẻ trắc lên đầu lấy là lên chiến, ngồi ăn với anh em tiểu đoàn 5 nhảy dù, và ngồi anh em kể lại trận đánh vào mặt khu Mảng Xim.

Số mai : Trận đánh ác liệt vào mặt khu Mảng Xim»

tiếp theo 3 trang 1

trong mấy thăng gần đây, đã bị coi là một người «chơi trò nguy hiểm» nhớt. Ông từ đồi triệu tập một bội nghị Genève bào đảm nền trung lập ở đó. Ông Tổng tư Sihanouk đã nhận tất cả 1 ly Mỹ liên của Mỹ, viện vào Bắc kinh và đầu thăng 11 tháng trước viện trợ Mỹ và định nhờ vả các chuyên viên Trung cộng.

« Tại Ai lao, cộng sản cho rằng trái cây đã chín mùi các cuộc tranh chấp của các hoàng thân đã bước lòng Kennedy và Khuschev năm 1961 cùng tuyên bố muốn thấy nền trung lập của Ai lao được bảo đảm vì quyền lợi của chính hai đông. Vì trung lập hóa Ai lao c